

Volume 24 • Issue 22 • No. 445 • November 24, 2011 • outwordmagazine.com

# Outword

magazine

## *Holiday Shopping!*

**Vintage Variety You Won't Find at the Mall**

*page 16*

**Volleyball Tourney Brings Top LGBT Players to Sacramento**

*page 10*

**Kinsey Sicks at Cosmo Cabaret**

*page 18*

**Leonardo DiCaprio Plays Gay**

*page 24*

# Sierra

## FOREVERFAMILIES

**BE THERE. Adopt. Mentor. Donate.**



**ADOPT. Become a Resource Family.** We are looking for families & individuals to assist children in finding FOREVER FAMILIES through adoption, mentoring and reunification support. Too many local children are living without a family to call their own. With virtually no cost to adopt and a tremendous support system, Sierra Forever Families would like to show you how you can transform the life of a child living in local foster care. Attend one of our orientations in your area:

**Sacramento** Second Monday, 6:00-8:30pm. Sacramento SFF office. Call (916) 368-5114.

**Nevada County** First Wednesday, 6:00-9:00pm. Nevada City office. Call (530) 478-0900.

**Placer County** Third Thursday, 6:30-8:30pm. PlacerKids, Auburn. Call (530) 887-9982.

**MENTOR.** Take a year-long journey with a child in foster care. Our Wonder mentoring program matches adults one-on-one with a child (age 6-12) to experience nature, sports, music, dining out and more! It only takes a few hours a month to make a positive difference in a child's life.

**Wonder Guide Orientations** in January. For dates and times, call (916) 290-1206.

**DONATE.** Your gift is vitally important in helping Sierra Forever Families fulfill our mission to transform the lives of children in foster care by building and nurturing permanent families. By supporting Sierra Forever Families you can:

- \* Break the cycle of abuse, poverty and homelessness
- \* Provide a loving and nurturing environment for a child
- \* Benefit everyone by building and strengthening families and communities
- \* Enhance a child's quality of life

Online Donations: [www.sierraff.org](http://www.sierraff.org) OR Mail a Donation:

Fund Development

8928 Volunteer Lane, Suite 100

Sacramento, CA 95826

**Josh and Matthew Dilegame, who met over 10 years ago, had a strong desire to become parents. The couple selected to work with Sierra Forever Families and are now parents to two children who were living in foster care, Justin (7) and Joseph (5). Becoming parents opened up a whole new world for Josh and Matthew. They couldn't imagine life without their sons. Today, Josh, Matt, and the boys are eagerly awaiting the addition of a little sister to their family.**

# SIERRAFF.ORG

**WE TRANSFORM THE LIVES OF CHILDREN IN FOSTER CARE BY BUILDING AND NURTURING PERMANENT FAMILIES.**

# CIRQUE DU SOLEIL®



“... the most enjoyable  
new *Cirque du Soleil*® show  
to come along in quite a while”  
— *SF Chronicle*

WRITTEN AND DIRECTED BY ROBERT LEPAGE

PRESENTED BY



**GET YOUR TICKETS TODAY!**  
[cirquedusoleil.com](http://cirquedusoleil.com)

**NOW PLAYING THRU DECEMBER 18 ONLY**  
**AT AT&T PARK**

FOR PREFERRED SEATING, ASK FOR THE *TAPIS ROUGE*™ VIP EXPERIENCE  
GROUP SALES AND ♿: 1-800-450-1480

OFFICIAL SPONSORS



MEDIA PARTNERS



# Markets fluctuate. Relationships shouldn't.

We're with you every step of the way.

Together we'll go far



**Camille Wojtasiak, MBA, CFP®**  
Associate Vice President - Investments  
916-491-6303  
camille.wojtasiak@wellsfargoadvisors.com  
<https://home.wellsfargoadvisors.com/camille.wojtasiak>

Investment and Insurance Products: ► NOT FDIC Insured ► NO Bank Guarantee ► MAY Lose Value

Wells Fargo Advisors is the trade name used by two separate registered broker-dealers: Wells Fargo Advisors, LLC, and Wells Fargo Advisors Financial Network, LLC, Members SIPC, non bank affiliates of Wells Fargo & Company.  
©2010 Wells Fargo Advisors, LLC. All rights reserved. 1110-4262 [74029-v2] A1015

Discovery Antiques is Celebrating!  
20 Year Anniversary Sale - 10 to 50% OFF!

Since 1977



57th St.  
Antiques

## Sacramento's Premier Antique Destination

<b>Amorini Antiques</b> 455-1509	<b>Evan's Kitchen</b> 452-3896	<b>Sassi Salon</b> 451-6130
<b>Cross Fit East Sacramento</b> 207-7500	<b>Discovery Antiques</b> 739-1757	<b>Sekula's</b> 712-8303
<b>Fifty-Seventh Street Antique Mall</b> 451-3110	<b>Mike &amp; Greg The Pottery Guys</b> 600-3504	<b>The Yoga Solution</b> 383-7933
<b>Eclectic Antiques</b> 453-9085	<b>Picket Fence Antiques</b> 455-6524	<b>Antique Legacy</b> 456-6968

[www.57thStreetAntiqueRow.com](http://www.57thStreetAntiqueRow.com)

Over 120 Dealers · 45,000 sq. ft.

4-Star Dining · Free Parking

855 57th Street (between H & J Streets)



### FOR SALE, CURTIS PARK HOME — \$563,000

3 BD, 3 BA, 1,920sqft HOME, 3,920sqft LOT, DETACHED TWO CAR GARAGE, BASEMENT WITH DOWNSTAIRS BED-ROOM, FORMAL DINING AREA WITH BREAKFAST NOOK, LIVING ROOM, CENTRAL HEATING & AIR, 100% REMODELED, MOVE-IN READY



(916)798-5798

License No. 01049848



# Billy's Farm

Certified Organic Christmas Trees



Over 18,000 Choose & Cut Trees

Plus a select group of naturally grown Firs  
- Frazier Fir & Noble Fir -

**We Have the Freshest Trees in Town!**

Choose & Cut Trees priced at \$5.50 per foot

**Opening Day - Friday November 25, 9:00 a.m.**

Open Each Weekend Saturday & Sunday 9am until 5pm

Our Farm Features: Hayrides, Farm Animals, Climbing Hay Stack, LittleBuckaroo Horsey Corral, Handmade Christmas Crafts, Free Coffee, Cocoa, Tea and Popcorn

**KIDS DAY** is December 11th - 10 am until 2 pm  
Face Painting, Ornament Making

916-538-3053 • 8430 Dillard Road, Wilton, CA 95693



Coupon Below

**Billy's Farm "One Foot Free" Coupon**

Take \$5.50 off any Choose & Cut Tree - One Foot Free  
Take \$5.50 off any Pre-Cut Fir - all of them Priced as Marked  
Good for 2011 Season. We Honor All Competitor Coupons

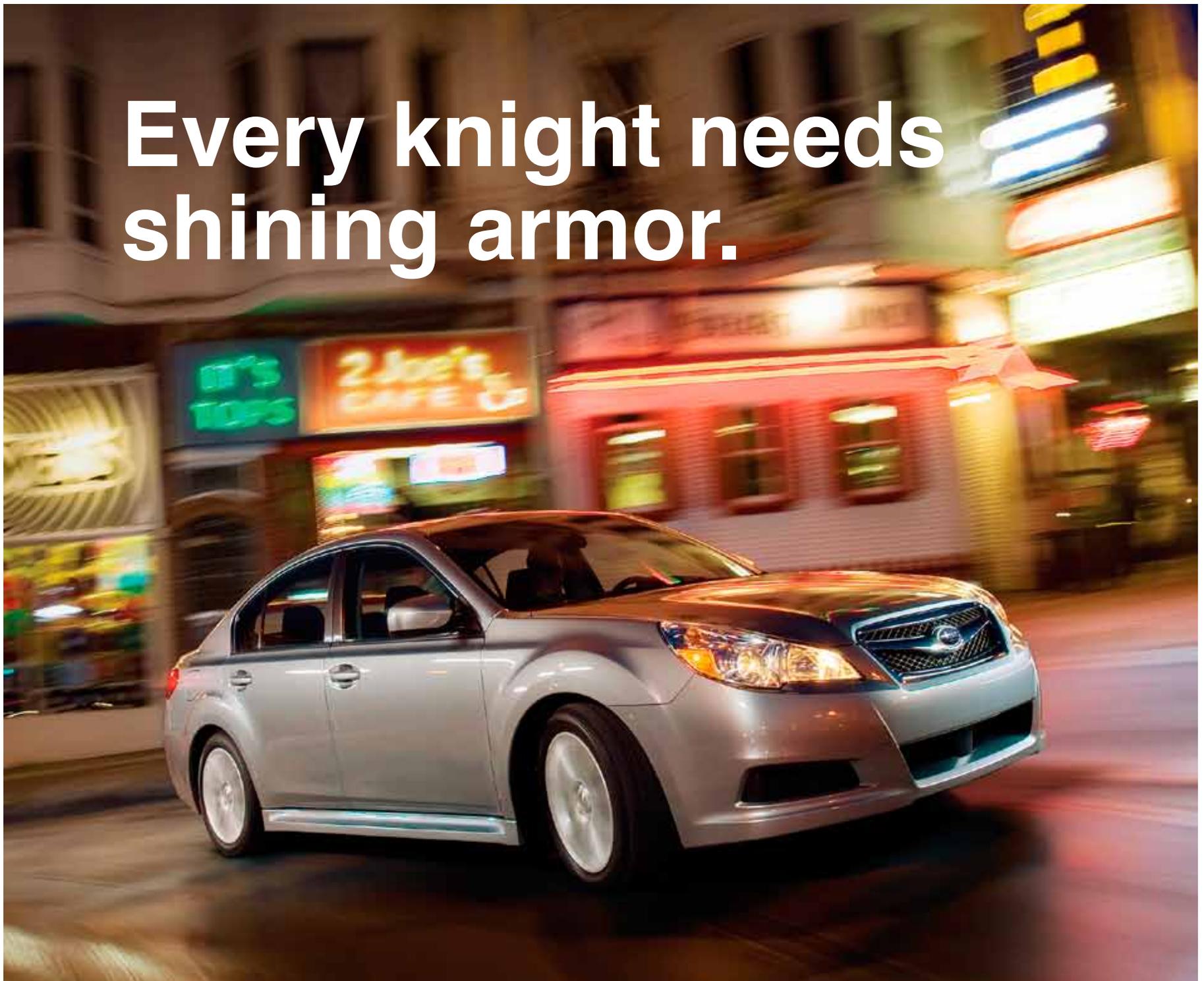


[BillysFarm.com](http://BillysFarm.com)



SUBARU  
**share the love**  
EVENT

# Every knight needs shining armor.



When it's time to feel the love, go get some in the 2011 Subaru Legacy. Its handsome body is big inside and cut, with a powerful SUBARU BOXER® engine perfectly mated with Symmetrical All-Wheel Drive for control and confidence. **Love. It's what makes a Subaru, a Subaru.**



**Legacy.\* Well equipped at \$19,995†**

\*MSRP excludes destination and delivery charges, tax, title and registration fees.  
Dealer sets actual price. Legacy 2.5i Premium pictured has anMSRP of \$20,995.

**Elk Grove Subaru**

8585 Laguna Grove Drive, Elk Grove, CA 95757  
(In the Elk Grove Automall)

877-360-0259  
ElkGroveSubaru.com

# Cal. Supreme Court Issues Opinion in Prop. 8 Case

The Supreme Court of California has issued an advisory opinion in *Perry v. Brown* that will move the state – and the nation – one step closer to marriage equality for gay and lesbian couples.

The U.S. District Court found Proposition 8 unconstitutional on August 4, 2010. The anti-marriage proponents immediately appealed the decision to the Ninth Circuit. The Governor and Attorney

General of California both declined to appeal the District Court's decision.

"We are pleased that the California Supreme Court has now responded to the Ninth Circuit's

request for advice regarding a question of California procedural law," said Theodore B. Olson, lead co-counsel for the plaintiffs. "Important questions of federal law remain pending before the Ninth Circuit, including, most significantly, the constitutionality of Proposition 8.

"We now anticipate a prompt and thorough resolution of those questions by the federal appeals

court, which, we expect, will affirm the trial court's comprehensive and compelling decision that Proposition 8 violates the Due Process and Equal Protection Clauses. We hope that the long wait for justice by gay and lesbian Californians will soon be over."

Plaintiffs will be back before the Ninth Circuit on December 8, 2011, for a hearing regarding proponents' appeal of the district court's decision granting plaintiffs' motion to unseal the digital recording of the trial.

For more information, visit [www.afer.org](http://www.afer.org)

## Outword Staff

**PUBLISHER**  
Fred Palmer

**ART DIRECTOR/PRODUCTION**  
Ron Tackitt

**GRAPHIC DESIGN**  
Joy Culley  
Ron Tackitt

**EDITOR/OFFICE MANAGER**  
Charles Peer  
[editor@outwordmagazine.com](mailto:editor@outwordmagazine.com)

**ARTS EDITOR**  
Chris Narloch

**CALENDAR EDITOR**  
Charles Peer

**CONTRIBUTING WRITERS**  
Boyce Hinman  
Chris Narloch  
Bonnie Osborn  
Charles Peer

**PHOTOGRAPHY**  
Larry Lauszus  
Charles Peer

**DISTRIBUTION**  
Kaye Crawford

**ON THE COVER**  
Holiday Shopping begins.

### ADVERTISING SALES

**Northern California**  
(916) 329-9280  
Fred Palmer  
Charles Peer

**National Advertising Representative**  
Rivendell Media  
(212) 242-6863

### Outword Magazine Inc. Office

1722 J Street, Suite 6  
Sacramento, CA 95811

**PHONE: (916) 329-9280**  
**FAX: (916) 498-8445**

[www.outwordmagazine.com](http://www.outwordmagazine.com)  
[sales@outwordmagazine.com](mailto:sales@outwordmagazine.com)

ISSN # 1084-7618 United States Library of Congress



Sacramento



International Gay & Lesbian Travel Association

Nat. Gay and Lesbian Chamber of Commerce  
Sacramento Rainbow Chamber of Commerce  
Nat. Lesbian & Gay Journalist Association  
Midtown Business Association  
Golden Gate Business Alliance

# Let's power change.

Your choice can make a difference.

When you enroll in Greenergy, we'll meet up to 100% of your electricity usage with power from renewable resources, like wind, water, solar and biomass. Your contributions will also help build more local, renewable energy resources that power cleaner, greener energy for our community.

Visit [smud.org/greenergy](http://smud.org/greenergy) to learn more.

Powering forward. Together.



©SMUD GAF 1479-11 6.4375wx10h

## Sacramento PD Arrests Man on Charges Involving Minors

The Sacramento Police Department has arrested Phillip Colwell, 52, for multiple charges, stemming from a complaint received of a 52-year-old man sending sexually explicit emails to a 14-year-old boy.



On October 17, 2011, the child's parents complained of the contact and officers intervened and determined that Colwell had knowledge of the child's age.

Posing as the 14-year-old, detectives continued contact with Colwell and ultimately set up a meeting with the suspect. Officers and detectives followed him as he arrived at the meeting location under the pretense of engaging in sexual activity with a 14-year-old child.

Colwell was taken into custody without incident. Officers found computer files with multiple

**ARREST**  
*continues on page 30*

# Sac Stonewall Dems Make Two Key Endorsements

by Charles Peer

The LGBT Sacramento Stonewall Democrats have made two endorsements for upcoming elections, endorsing Gary Miller for his bid for reelection to the Roseville City School Board and Steve Hansen who is campaigning for the Sacramento City Council, District 4.

Both endorsements came by votes of the membership attending Stonewall's meeting held Monday, Nov. 14.

In running for reelection, Miller hopes to continue his efforts ensuring that the students of today are good citizens for tomorrow. Previous to his tenure with Roseville City Schools, Miller served on the Robla School Board, winning that seat in 1987 after running as an openly gay man.

In a written statement to Stonewall, Miller stated that "After I am elected, I would like to identify one staff person at each school who could be identified as someone gay or questioning students could go to to talk on these issues."

More information on Miller can be found on his Web site, RosevilleGaryMiller.com

Hansen is running for the city council seat recently vacated by Councilmember Robert Fong. This is his first bid for public office, but former experience includes a stint as the legislative director for Equality California and as a board member of the Victory Fund and Sacramento Stonewall.

In his statement to Stonewall seeking their

endorsement, Hansen said that his top goals will be: making the city economically competitive in the region; ensuring that our city retains the high quality jobs and talent that it has, and can attract more; and provide civic leadership opportunities for the LGBT community.

He also stated that as a city councilmember he would have consistent opportunities to showcase the LGBT community's leadership through its great people in all aspects of civic life, and whether it's the police force or fire or schools, he would be able to work towards ensuring a workforce that is reflective of Sacramento's diversity.

"Stonewall is very excited to endorse Steve Hansen for Sacramento City Council," said Stonewall President Dan Roth "Steve is intelligent, hard-working and committed, and I hope that Sacramento's LGBT community will join Stonewall and people from throughout Sacramento in helping elect Steve to the city council. From his work serving on Stonewall's board as our secretary eight years ago, to advocating for marriage

equality in the legislature, Steve has been an effective leader for Sacramento's LGBT



Steve Hansen, pictured here after receiving Stonewall's endorsement, is a candidate for the Sacramento City Council, District 4.

community.

"On top of that, Steve has effectively worked with Sacramento's business interests and neighborhood groups to find strategic solutions to keep well-paying jobs in

Sacramento while ensuring Sacramento is a city where we love to live, work and play"

In addition to Stonewall's endorsement, Hansen has been endorsed by the Victory Fund, which has endorsed candidates who are among the best and brightest in public service, including California Assembly Speaker John A. Pérez, Barney Frank, Tammy Baldwin and Annise Parker.

"Our campaign worked hard to earn the support of the members of Sacramento Stonewall, and we are thrilled to continue our efforts with their strong endorsement," Hansen told *Outword*. "As a proud member of the club since 2003, I will work day and night with the community to ensure our victory come June."

A fundraiser for Hansens's campaign, and a chance to meet him in person, is being held on Monday Dec. 5, at 5:30 in Midtown Sacramento. To RSVP, call 916-448-3274. For more information on Hansen and his campaign, visit Steve4Sacramento.com.

In addition to their endorsements, Stonewall made a \$2,000 contribution to the Miller campaign and a \$2,500 donation to the Hansen campaign.

"Over the next several months we will be walking precincts, making phone calls and working to elect Steve to the city council and Gary to the school board," said Roth. "I look forward to LGBT people and our allies joining us."



## Switch to and get the best national bank checking!

U.S. Bank is proud to offer Easy Checking, named Best National Bank Checking account by MONEY® Magazine, as well as a wide selection of banking Packages. Every account includes free U.S. Bank ATM transactions, free email and text alerts<sup>1</sup>, a U.S. Bank Visa® Check Card, free Internet Banking, Internet Bill Pay and more. Bank at thousands of branches and ATMs, online and from your smartphone anytime, anywhere.



Upgrade to a U.S. Bank Checking Package and receive additional discounts and bonuses. And, it's easy to waive the monthly maintenance fee on a U.S. Bank Package; simply set-up a recurring direct deposit, keep a certain account balance or open other banking products or services that meet your needs. So, switch to US today!

All of  serving you®



[usbank.com](http://usbank.com)



Please refer to the Consumer Pricing Information brochure for a full list of details and fees. Certain conditions apply to U.S. Bank Packages. See banker for details. 1. You may be charged access fees by your carrier, dependent upon your personal plan. Check with your carrier for details. Deposit products offered by U.S. Bank National Association. Member FDIC ©2011 U.S. Bancorp All rights reserved. From MONEY Magazine, September 2011 ©2011 Time Inc. Used under license. MONEY is a registered trademark of Time, Inc. and is used under license. MONEY and Time Inc. are not affiliated with, and do not endorse products or services of U.S. Bank.



THE HEALING TOUCH CHIROPRACTIC

**FREE EXAM**  
for Outword Readers

Some things in life...

Should be straight!

**Dr. Darrick Lawson**  
**916-447-3344**

Chiropractic • Massage  
Decompression Therapy

20 yrs. Chiropractic  
Experience

LOCATED IN MIDTOWN  
2020 Capitol Avenue  
Sacramento, CA 95811



[www.FixMyBack.com](http://www.FixMyBack.com)

Bodywork Balance

Therapeutic  
Massage  
and Bodywork

Gift Certificates  
Available.

Robert Head, CMT  
916-764-6014  
[www.BodyworkBalance.net](http://www.BodyworkBalance.net)

**Kate MacKenzie**

L.C.S.W.  
Lic. No. LCS13330

- Solution-oriented brief therapy for couples.
- Individual psychotherapy utilizing traditional and non-traditional approaches to healing.

1731 "I" Street • Sacramento  
(916) 447-0350

**Dr. Cameron T. Yee**

Optometrist

Eye Examinations

Glasses

Contact Lenses

**(916) 395-0673**

[DrCameronYee@aol.com](mailto:DrCameronYee@aol.com)

6407 Riverside Boulevard  
Sacramento, CA 95831



## Public Relations and Professional Writing

Online and Social Network Marketing

Search-Optimized Web Content

Media Relations & Publicity Campaigns

Newsletters & E-Letters

Strategic Communications  
Planning

Annual Reports

Proposals and White Papers

**Bonnie Osborn**

916-352-6767 office

[bonnie@writeawaycommunications.com](mailto:bonnie@writeawaycommunications.com)

[www.writeawaycommunications.com](http://www.writeawaycommunications.com)

**W**rite **A**way  
Communications Services

## Service of Remembrance



Sacramento came together for a Service of Remembrance on Sunday, Nov. 6, in memory of our brothers and sisters who have suffered violent deaths through murder or suicide because they were or were perceived to be LGBTQI. The Service was held at Congregation B'nai Israel and Ben and Rachel Hudson served as honorary co-chairs.

## SVV Lead Sacramento Veteran's Day Parade



Sacramento's LGBT Veterans were well represented in the first Veteran's Day Parade in Sacramento in ten years by the Sacramento Valley Veterans, who were the official color guard of the parade and the leading contingent. LGBT veterans carried not only their banner and the American and California state flags, but flags of each of the services. For more information about the SVV, visit [sacvalleyvets.wordpress.com](http://sacvalleyvets.wordpress.com). Photo by Kati Garner, a proud Navy Veteran.

## Crocker to Debut Exhibit of Landscape Artist Edgar Payne



The Crocker Art Museum will present a career-spanning retrospective of the work of Edgar Payne (1883-1947), one of the most gifted of California's early plein-air artists, in the exhibition "Edgar Payne: The Scenic Journey." This exhibition features nearly 100 paintings and drawings, as well as photographs and objects from the artist's studio. The exhibition will be on view at the Crocker from February 11 through May 6, 2012 before traveling to additional venues in Pasadena, California and Tulsa, Oklahoma. For more information, visit [CrockerArtMuseum.org](http://CrockerArtMuseum.org)

# Sac City Professor Offers a New Look Into LGBT Psychology

by Matthew Burlingame

Boring. Dry. Too intellectual. Outdated. These were the words students were using to describe the required reading materials in Sacramento City College's *Psychology of Sexual Orientation* class.

"Yet, our classroom discussions were quite the opposite," Gayle E. Pitman, Ph.D, a clinical psychologist and Professor of Psychology told *Outword*. "They were heated,



emotional, challenging, upsetting, inspiring – they were real!"

One student made an offhand remark suggesting Pitman write her own textbook based on their lively classroom discussions. She took the idea to heart. The result was her first nonfiction work, *Backdrop*, a look at the politics and personalities behind sexual orientation research.

"Students take my class because they want to hear their own experiences reflected in the curriculum, or are questioning their sexuality, or have a family member or a friend who is LGBT and they are trying to

come to terms with it," explains Pitman. "I think the most amazing thing is when a student takes my class just because it fits into his or her schedule, or just needs another psychology course. Those are the students that go through the most amazing transformations – I've seen many people walk into my class with strong homophobia, and leave the class with a greater level of acceptance."

In *Backdrop*, Pitman pulls back the veil of scientific objectivity practiced in psychological science, making the argument that "when it comes to sexual orientation research, we could potentially glean more insights from the 'backdrop' of politics and personalities behind the research than from the research itself."

She does this by giving readers insight into the researchers who conduct(ed) these studies as well as the activists and reactionaries who then use these studies for a political agenda.

The book begins with a focus on research investigating the causes of sexual orientation, moving then to the politics of transgender and intersex identities and culminating in the political controversies of reparative therapy, "Don't Ask, Don't Tell," and same-sex marriage.

While the description of *Backdrop* may seem clinical, the work itself is anything but. Intended for the classroom, Pitman's book stands on its own as being a welcome read to general audiences with an interest in LGBT issues and psychology.

While Pitman may have set out to create a more relevant read for students of LGBT studies, she has also given us an in-depth

look into the lives and views of those who have significantly shaped or altered the perceptions of our community both internally and externally.

"Sometimes the truth is uncomfortable, even painful and scary," Pitman concludes in her book. "But the truths that exist in the LGBTQ community – all of those truths – deserve a voice. And those collective truths will, I think, ultimately lead to social justice."

Currently, Pitman is playing with the idea of writing a book about people on the "fringes" of the LGBTQ community; people of color, older people, people in non-monogamous relationships (including polyamory), people who are a part of the BDSM community and so on.

"I'm still thinking about what all would be covered in this book. There are just so many groups within the broader LGBTQ community for whom few resources exist, and very little good-quality research exists that focuses on these groups."

For more information on *Backdrop* and Gayle Pitman, log on to [activevoicepress.com](http://activevoicepress.com) or [backdropbook.wordpress.com](http://backdropbook.wordpress.com).

Matthew Burlingame is an award-winning journalist and playwright in Northern California. You may contact him at [matthew.burlingame@gmail.com](mailto:matthew.burlingame@gmail.com)

**BRUCE GUNN**  
M.F.C.C.  
#MM19480  
Individuals • Couples  
**443-7171**

*M. Jane Pearce*  
**attorney at law**

- λ WILLS
- λ TRUSTS
- λ ADOPTIONS
- λ BANKRUPTCY
- λ REAL ESTATE

1430 Alhambra Blvd.  
Sacramento, CA 95816  
916 **452-3883**

## Bill Introduced Giving State Benefits to LGBT Veterans

Assemblymember Dr. Richard Pan (D-Sacramento) and veterans from LGBT communities joined at the State Capitol to announce new legislation that will ensure state veterans benefits are not denied to veterans discharged solely because of their sexual orientation or gender identity and expression.

"Don't Ask, Don't Tell" was repealed in September because of the growing understanding that not only do our LGBT veterans have the right to serve openly, but that our country is safer when they do," said Dr. Pan, Vice-Chair of the Assembly Committee on Veterans Affairs. "Beginning the conversation about how we treat these veterans, who dedicated their lives to their country only to be separated unjustly from the military, is an important step towards

equality."

The announcement was made at a press conference held Friday, Nov. 10, the day before Veterans Day.

"Since our nation first engaged in conflict, lesbian, gay, bisexual and transgender men and women have stepped up to support and defend the American way of life and ensure

**VETERANS**  
*continues on page 30*

**KILLICK FINANCIAL SERVICES**

Linda E. Killick, E.A.

(916) 486-8985  
Fax (916) 481-3224  
[killickl@hdvest.net](mailto:killickl@hdvest.net)  
[whitlick@worldnet.att.net](mailto:whitlick@worldnet.att.net)

Tax Preparation  
Personal, Business, Estates, Trusts  
Bookkeeping  
Payroll Services

**DEMETRE**  
LANDSCAPES

**648-8455**  
Neighborhood References  
Since 1984 • BBB1996  
Cont. Lic. #874165

- ✦ Sod
- ✦ Drainage
- ✦ Sprinklers
- ✦ Retainer Walls
- ✦ Pruning
- ✦ Consultation
- ✦ Plantings
- ✦ Full & Re-Landscaping

We also service Fair Oaks, Carmichael, Citrus Heights & Orangevale

# Volleyball Tourney Brings Top LGBT Players to Sacramento

by Dan Esparza and photos by Mary Anne Basco

The Capital City Classic Volleyball Tournament hosted a total of 27 teams in three divisions (B, BB, A/AA Modified) this past Veteran's Day Weekend in Sacramento, bringing players from the Bay Area, LA, Denver, Portland and Vancouver, BC, along with seven teams from Sacramento.

The tournament was established through the North American Gay Volleyball Association (NAGVA) and run through Capital City Volleyball League (CCVL), Sacramento's GLBT volleyball league.

The weekend started with a registration party at FACES on Friday, a full day of pool play on Saturday at Jackson Sports Academy, followed by a party at Badlands to announce the double elimination tournament on Sunday.

"This was one of the best tournaments I've ever played; from the great parties to the amazing competition," said player ChaCha Montenegro of Seattle, WA., a thought echoed by Jason Hanan of Sacramento who commented, "This was my first NAGVA tournament and I couldn't believe the level of play from all the players. I can't

wait for next year's tournament"

Overall, the Sacramento teams fared well in the tournament. In the B Division, Eric Hubbard, Bobby Mccuan and Chris Buemer took home bronze medals on team Concord "Put It In." It was the first medal for all three and the first NAGVA tournament for Mccuan and Buemer.

Sacramentan Tosh Fogamoni also won a bronze medal playing with San Jose Namaste in the A/AA Division. The BB Division was won by the Sacramento Black Sheep. The team members were made up of Sacramento players Dan Esparza, JP, Mike McIntosh and Noe Sauro along with Memo Contreras of Vacaville, Tim Tack of Danville, Leo Samonte and Leka Toki, both from San Francisco.

The winners in each division



## Dedicated to Your Financial Success



MIDTOWN FINANCIAL

- Financial Planning\*
- Investments\*
- Employee Benefits
- Insurance (Life, Health, Disability & Long Term Care)

(916) 447-9220

1330 21st Street, Suite 201  
www.midtownfinancial.net



Al Roche  
Financial Advisor

CA Insurance  
License #0C47036

\*Securities and Investment Advisory Services offered through NFP Securities, Inc. a Broker/Dealer, Member FINRA/SIPC and Federally Registered Investment Adviser. Midtown Financial is a member of Partners Financial, a division of NFP Insurance Services, Inc., which is a subsidiary of National Financial Partners Corp (NFP), the parent company of NFP Securities, Inc.

## PAYING TOO MUCH IN TAXES?

We take the mystery out of taxes and help you make the BEST financial choices during life's changes.



FREE INITIAL CONSULTATION (916) 966-9366

- Domestic Partnership • Marriage • Divorce
- Children • New Career
- Purchase/Sale/Foreclosure of Home
- Bankruptcy • Retirement
- Business Start-Up/Sale
- Death of Family Member • Inheritance

## MARCIA FRITZ & COMPANY

Certified Public Accountants  
Since 1974  
www.fritzcocpa.net



included San Francisco Rawr (A/AA); Sacramento Black Sheep (BB) and San Francisco COR (B) with medals handed out for All-Stars and division MVPs. All-Stars included Sacramento players Eric Hubbard (B); Mike McIntosh (BB), and an MVP award for Sacramento Black Sheep's Memo Contreras (BB).

Organizers called the tournament a huge success in bringing recognition of gay volleyball to Sacramento. The Capital City Classic will be held again in the fall of 2012.

The Capital City Classic tournament committee worked hard over the year through



http://fbetophotography.com

Capital City Athletes

Photographs by Fernando Oliveira

2012

## Your Bridge to Sacramento Real Estate



Jim Sours  
916 541-9775

JimSours.com  
dre #01097356

Member Rainbow Chamber



LYON REAL ESTATE  
www.GoLyon.com

fundraisers and various donations to make sure the tournament was a success. The fundraisers included Drag Queen Bingo at Hamburger Patties and the creation of a Capital City Athletes 2012 Calendar. In addition, several generous donations were made by FACES, The Bolt, Badlands, CARES, Go Girl, *Outword Magazine*, Troy Dean Photography, and Fernando Oliviera Photography.

For more information about the Capital City Classic (along with complete tournament results) or the Capital City Volleyball League, visit their Web site at [www.sacvball.com](http://www.sacvball.com).

# NCAC Marks World AIDS Day With FREE Registration

by Bonnie Osborn

NorCal AIDS Ride had its most successful year in 2011, with nearly 100 cyclists and 40 volunteer crew members raising nearly a quarter-million dollars, \$190,000 of which was donated to local HIV/AIDS service organizations.

board member. "When we ride through towns, raise money, and train it starts a dialogue that makes people think, makes them remember, and hopefully inspires someone to test and prevent



This year they want to do even better, and so to commemorate the 23rd annual World AIDS Day, NCAC is waiving its \$75 registration fee to anyone who registers as a rider or crew member on Thursday, Dec. 1.

In the early years of the epidemic, the LGBT community and grassroots organizations rallied in a massive effort both to provide critical health services and to educate the community about the critical importance of safer-sex practices. But as the years passed, HIV/AIDS service organizations have struggled to overcome "message fatigue."

Media coverage of the epidemic has dwindled. The development of life-saving new treatments meant HIV was no longer an automatic death sentence, and a new generation is growing up without the sense of crisis that their elders experienced. As a result, the rate of new HIV diagnoses has remained flat for years – no higher, but no lower.

At the Sacramento HIV/AIDS clinic CARES, which received \$50,000 from NCAC for its Positively Speaking outreach program in 2011, 111 people under age 25 currently are under care, 99 boys and 12 girls.

"I have been working in HIV for many years and never has my patient case load been so young," says Emily Tsuchida, a Nurse

Practitioner at CARES. "It seems to me that the youth are not using condoms, and that is what is so concerning. HIV is completely preventable in this country, and yet the rates of infection are not coming down. The attitude of many young people is either that HIV is not really here, or 'If I get it, it's not a big deal.' Perhaps the message that the treatment is so good has curbed the fear."

"The ride is a reminder that this epidemic is still here," says Tsuchida, an NCAC cyclist and

infection."

Although the prospect of riding a bike for four days can seem daunting, NCAC has developed strong logistical support systems to ensure riders are safe and successful. Guided training rides, complete with support crews and route slips, are scheduled every weekend beginning in January.

To register free for NCAC on World AIDS Day Dec. 1, visit [www.norcalaidscycle.org](http://www.norcalaidscycle.org) and use the code CURE.

Taylor's Holly Jolly.....

## Open House

Monday, Dec. 5th 5 to 8

Join us for a fun filled evening of Food, friends, and HO HO HO!!!  
Wine Tasting with Taylor's Buyer Richard Ebert

Breakfast with Santa December 17th  
Make Your Reservations - 916-443-5154

Bring the Kids  
Santa will be here...

Bring your camera for photos  
**It's the best time of the year....**

Taylor's Market  
2900 Freeport Blvd  
Sacramento, Ca  
[www.taylorsmarket.com](http://www.taylorsmarket.com)  
916-443-6881  
Mon - Sat 9 to 7  
Sun. 9 to 6

Taylor's Kitchen  
2924 Freeport Blvd  
Sacramento, Ca  
[www.taylorskitchen.net](http://www.taylorskitchen.net)  
916-443-5154  
Wednesday - Saturday  
5 to 9:30  
Sunday  
9 to 1



**Stephanie Slagel CLU, Agent**  
Insurance Lic. #: OC34763  
6130 Fair Oaks Blvd, Suite E  
[www.stephanieslagel.com](http://www.stephanieslagel.com)  
Bus: 916-485-4444 Fax: 916-485-5629

Love,  
hope, success,  
family,  
security.

**Some things we all have in common.**

There's nobody like me to protect the things we all value. Like a good neighbor, State Farm is there.®

CALL ME TODAY.



1101022

State Farm, Home Office, Bloomington, IL

uniting  
Life & Style

916.600.2039  
[mark.peters@cbnorcal.com](mailto:mark.peters@cbnorcal.com)  
[www.markpeters.biz](http://www.markpeters.biz)



"I love to cook and entertain, so a gourmet kitchen was a top priority. I got it and so much more. Thanks, Mark!"

"Finding the right home is all about getting the perfect fit for your lifestyle. It's what's important to you that matters most."

**mp markpeters**  
REALTOR®



DRE:01424396

RESIDENTIAL BROKERAGE

SPECIAL ONE HOUR WHITENING \$350  
(for a limited time)



GARRET S. MADDERRA, DDS, LP  
*Distinctive General & Cosmetic Dentistry*

Porcelain Crowns & Veneers  
One Hour Whitening  
Invisalign



2020 Hurley Wy., Ste. 290  
Sacramento  
916.929.0969

2370 Market St. @ Castro  
San Francisco  
415.552.9200

Garret S. Madderra, DDS, LP

[www.madderradentistry.com](http://www.madderradentistry.com)

41

THE HOLIDAYS ARE HERE!  
GIVE THE GIFT OF THEATRE!

\$2 OFF  
YOUR TICKET IF  
YOU DONATE  
A NON-PERISHABLE  
FOOD ITEM!\*

THE COSMOPOLITAN  
CABARET

BINGO

THE WINNING MUSICAL

**NOW PLAYING!**  
**TICKETS START AT \$33**

**TICKETS: (916) 557-1999**

Discounts for groups of 10 or more (916) 557-1198

The Cosmopolitan Cabaret, 10th and K Streets, Sacramento

[www.CosmopolitanCabaret.com](http://www.CosmopolitanCabaret.com)

89

**EVERYONE GETS TO PLAY!**

17

\*All donations go to the  
Sacramento Food Bank  
2011 Spirit of Giving Food Drive.  
Please inquire at box office  
to receive discount. Not applicable to  
previously purchased tickets.

**WIN  
PRIZES!**

13

1

**TONS OF FUN** *for the* **HOLIDAYS!**

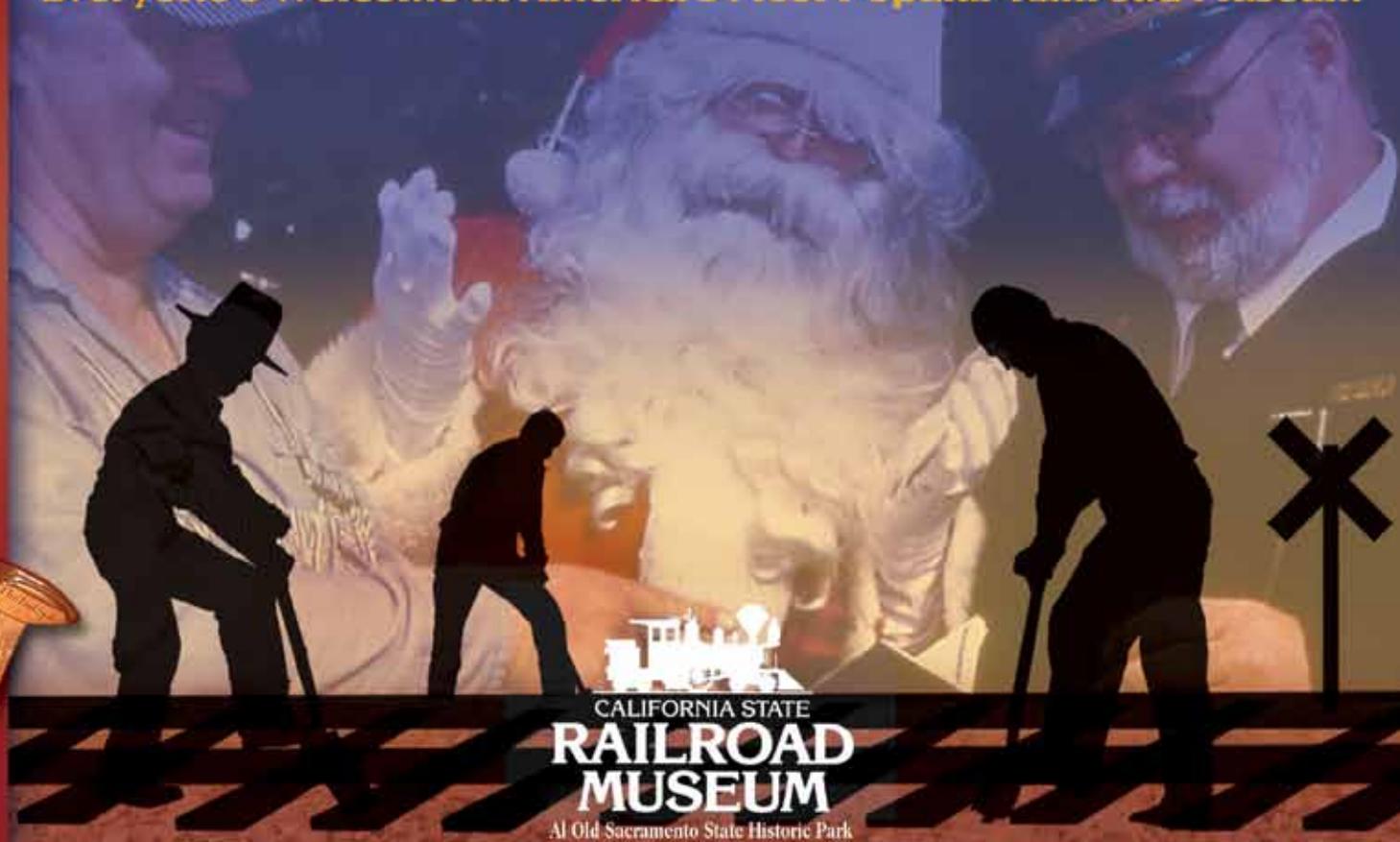
Everyone's Welcome at America's Most Popular Railroad Museum

**VISIT** North America's most-popular railroad museum, open daily 10 a.m.-5 p.m. (except Thanksgiving, Christmas, and New Year's Day)—no matter what the weather!

**EXPERIENCE** an American icon—the priceless, golden “Lost Spike!” Learn how railroads have helped develop California into a trend-setting land of opportunity as you tour new galleries highlighting the human face of railroading. Become a child again as you tour *Small Wonders: The Magic of Toy Trains*, America's most comprehensive toy train exhibit.

**DELIGHT** at the new exhibit, *Common Diversions: Toy Trains and Scale Model Railroads*, which highlights the differences between scale models and toy trains—both of which have unique characteristics and avid collectors. This special display will remain in the Museum's Lobby Gallery through Summer 2012.

**SHOP** for dazzling reproduction dining car china, children's items, gifts, books, videos and clothing at our Museum Store—a year-round supplier of *Thomas™* and *Chuggington™* products!



California State Railroad Museum ■ Corner 2nd and “T” Street, Old Sacramento

24-Hour Info: (916) 445-6645 or [www.californiastaterailroadmuseum.org](http://www.californiastaterailroadmuseum.org)



# Sacramento World AIDS Day Observances

December 1st is a day that the world takes a moment to remember all of those who have lost their lives to AIDS, to celebrate the survival of those who are living with HIV/AIDS and to redouble our efforts to find a cure and a vaccine that will help eradicate this virus.

This year there are several World AIDS Day Observations. Please find the ones that you can attend and help support their effort.

**The Sacramento G&L Center** is commemorating World AIDS on Dec. 1 with a memorial themed *Never Forget*,

highlighting the still-continuing struggle of HIV/AIDS in Sacramento. It will be held from noon to 6

p.m. in the main room of the Center, 1927 L St.

At 6:00 p.m., there will be a silent procession

three blocks to St. John's Lutheran Church at 1701 L

Street, where a service of honor and action will begin at 6:30 p.m.

This will include a presentation of a resolution by elected officials, a brief history of the HIV/AIDS struggle, interpretation and presentation of AIDS Quilts, special musical presentations, and several personal

perspectives on the impact of HIV/AIDS in

people's lives. At 8 p.m., weather-permitting, participants are invited to a candlelight vigil on the steps of the church in remembrance of those lost. For more information, visit

SacCenter.org or call 916-442-0185

**CARES** is commemorating World AIDS Day in two ways; first by getting red ribbons out to the community to wear on December 1st. They are partnering with all of the Sacramento region

Starbucks as well as the Rainbow Chamber of Commerce to get cans of red ribbons out into the community, at almost 200 different locations and will have staff/volunteers at major intersections during the evening traffic on November 30 and the morning traffic on December 1 holding



**AIDS DAY**

*continues on page 30*



## FIAT of Sacramento

FIAT is a registered trademark of Fiat Group Marketing & Corporate Communication Sp.A., used under license by Chrysler Group LLC.



### Great Gifts Come in Small Packages.

#### New 2012 FIAT 500 Pop

MSRP \$16,000 - \$505 Dealer Discount = Sale Price \$15,495  
- \$500 FIAT Forward Care™ Waiver Rebate† =

**\$14,995**

2 at this net cost

**\$129** per month lease\*\*

2 at this lease payment

VIN#CT199131, CT128703 †Rebate valid to consumers who waive the FIAT Forward Care™ option.

**BIG** FINISH 2011



**FIAT of Sacramento**

2329-B Fulton Avenue

1-800-NEW-FIAT

[www.FIATUSAofSacramento.com](http://www.FIATUSAofSacramento.com)

\*\*On approval of credit for California Residents. 39 month lease with only \$3378.69 cash out of pocket + \$500 FIAT Forward Care™ Waiver Rebate (Rebate valid to consumers who waive the FIAT Forward Care™ option) for \$3878.69 total due at signing including \$150 security deposit. 10,000 miles per year allowed, 25¢ per mile thereafter. Not in conjunction with any other offers. Payments and prices plus government fees and taxes, any finance charge, any dealer document preparation charge, and any emission testing charge. Photos for illustration purposes only, may not be actual vehicle. Offers expire end of day 11/30/11.

**SAH**  
STEPHANS AUTOHAUS

- Factory Trained Techs
- ASE Certified
- 30-60-90k Maintenance
- 24yr/24k Warranty
- Asian and European
- 15% First Time Discount

KEEPING YOU ON THE ROAD SINCE 2003



3950 Attawa Ave Sac, Ca 95822 (916) 456-3040

STEPHANS AUTOHAUS.COM

SENDING ANOTHER FRUIT CAKE?



WHY NOT SEND A PERFECT PRESENT?



Unique, Hand-crafted  
Gift Baskets  
and More!



A Perfect Present  
916-925-6971

[www.aperfectpresent.net](http://www.aperfectpresent.net)

actual finished product



CELEBRATING 20 YEARS DOWNTOWN

Open Daily November 4, 2011 – January 16, 2012  
7th & K streets, Downtown Sacramento

**EVENT HOURS**  
Monday – Thursday: 2 pm–8 pm  
Friday – Saturday: 10 am–10 pm  
Sunday: 10 am–8 pm

**WEEKLY EVENTS**  
Tuesdays: Family Skate Night  
Thursdays: Theme Nights

For more details, call (916) 442-5563.  
[DOWNTOWNSAC.ORG/ICERINK](http://DOWNTOWNSAC.ORG/ICERINK)



12 DAYS OF  
MIDTOWN

MIDTOWN  
SACRAMENTO

SAVE THE  
DATE



DECEMBER 1-12

	1	2	3						
4	5	6	7	8	9	10			
11	12	13	14	15	16	17			
18	19	20	21	22	23	24			
25	26	27	28	29	30	31			

LIGHT UP MIDTOWN

WE'VE CHALLENGED MIDTOWN BUSINESSES TO DRESS UP THEIR STOREFRONTS FOR THE HOLIDAYS AND WE WANT YOU TO VOTE FOR YOUR FAVORITE!  
VOTING IS OPEN DEC 1-12 AT [EXPLOREMIDTOWN.ORG](http://EXPLOREMIDTOWN.ORG)



[EXPLOREMIDTOWN.ORG](http://EXPLOREMIDTOWN.ORG)

grateful  
dog

daycare and boarding  
self-serve dog wash  
grooming



Buy American Made  
This Year

Everything We Sell is  
American Made!

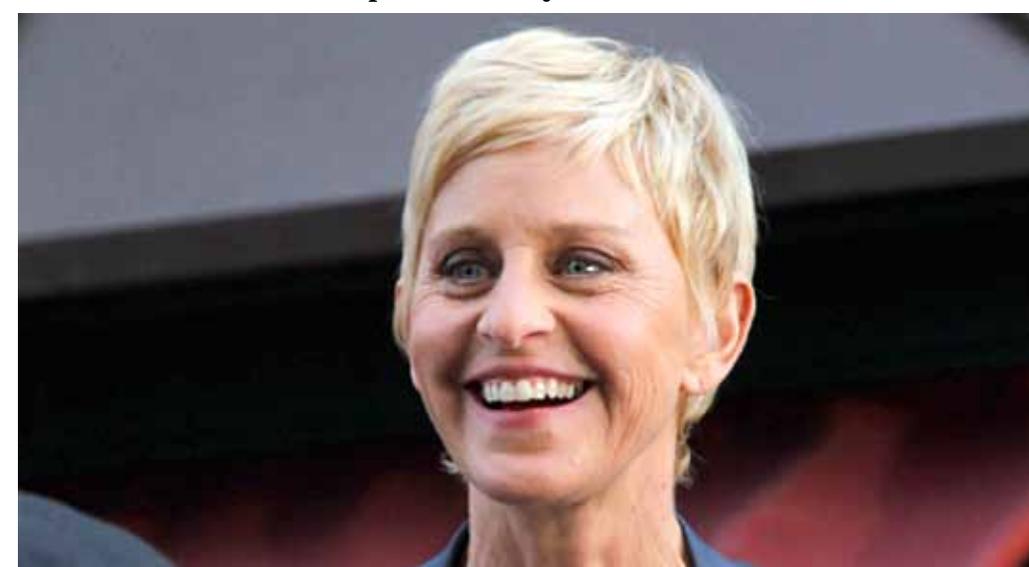
916.446.2501

430 17th street  
sacramento

[www.gratefuldogdaycare.com](http://www.gratefuldogdaycare.com)

# Ellen DeGeneres Named Special Envoy for Global AIDS Awareness

During a major address on November 8, 2011 on HIV/AIDS at the National Institutes of Health, Secretary of State Hillary Rodham Clinton announced that Ellen DeGeneres has been named as a Special Envoy for Global AIDS Awareness.



Through *The Ellen DeGeneres Show*, DeGeneres reaches millions of people every day, including eight million followers on Twitter and 5.8 million Facebook fans. She has previously worked with the advocacy organization ONE to raise awareness about the fight against AIDS.

In this role, DeGeneres will use her celebrity platform to raise awareness about the global fight against AIDS.

"By lending us your energy, compassion, and star power to serve as our Special Envoy for Global AIDS Awareness, your words will encourage Americans in joining you to make their voices heard in our campaign to achieve an AIDS-free generation," Secretary Clinton stated in a letter to DeGeneres. "The enormous platform of your television show and your social media channels will enable you to reach millions of people with the strong and hopeful message that we can win this fight."

"I'm honored to have been chosen by Secretary of State Hillary Rodham Clinton as Special Envoy for Global AIDS awareness,"

said DeGeneres. "The fight against AIDS is something that has always been close to my heart. And I'm happy that I can use my platform to educate people and spread hope. Now, if you'll excuse me, I have to go look up what 'envoy' means."

Ambassador Eric Goosby, head of the President's Emergency Plan for AIDS Relief (PEPFAR), said "At this historic moment in our global fight against AIDS, we are thrilled that we have someone like Ellen DeGeneres on our team to raise awareness that we are on the path to beating this devastating disease. We at PEPFAR look forward to working with her to deliver a positive and hopeful message that we can work together to put an end to AIDS."

## The Path to an AIDS-Free Generation

Through the President's Emergency Plan for AIDS Relief (PEPFAR) the U.S. is using science to guide policies, strengthen programs on the ground, and maximize the impact of U.S. efforts to realize an AIDS-free generation.

An AIDS-free generation means that virtually no children are born with the virus and that as these children become teenagers and adults that they are at a far lower risk of becoming infected than they would be today, thanks to a wide range of prevention tools.

Finally, that if they do acquire HIV, that they have access to treatment that helps prevent them from developing AIDS and passing the virus to others.

Three key scientific interventions have been identified as pivotal: stopping mother-to-child transmission, expanding voluntary male circumcision and scaling up treatment as prevention.

When used in combination with each other, condoms and other prevention tools, these three interventions offer a historic

opportunity to drive down the worldwide rate of new infection.

**Prevention of mother-to-child transmission:** Today, one in seven new infections worldwide occur through mother-to-child transmission. In 2010, PEPFAR helped prevent 114,000 babies from being born with HIV. In June, PEPFAR and UNAIDS launched a global plan for eliminating new infections among children by 2015.

**Voluntary medical male circumcision:** This low-cost procedure reduces the risk of female-to-male transmission by more than 60 percent. It is a one-time intervention

GENERATION  
continues on page 30

## TRENDsetters

salon and spa

hair • waxing  
nails • facials

916-455-0514

1221 21st St. Sacramento  
www.trendsetters.net

## DECEMBER FRAME SALE

350 Select Frames FREE with  
Purchase of Lenses

Let your eyewear be  
as unique as you.



## STYLEYES

2231 J Street, Suite 102 • 448-2220  
Tues - Friday 10 to 6 • Saturday 10 to 4  
www.styleyes.biz



Your ticket to peak performance.

Functional Analysis  
Performance Enhancement  
Injury Rehabilitation  
Postural Re-Training

1614 X St., Ste. B, Sacramento, CA 95818 | (916) 326-4466  
chaneysportschiro.com

Buying or  
selling a  
home?

Make sure  
it's "DUNN"  
right!



JOAN DUNN  
(916) 716-5584  
joan@joandunn.net  
www.joandunn.net

REAL ESTATE  
"DUNN" RIGHT!

dre #01372320



Natural Healing  
& Massage

Feel the Difference

Strong Hands • Intuitive Touch  
Trusted Results

Mark Richards, CMT  
916-243-5030  
2830 I Street, Suite 107  
Sacramento, CA 95816  
Lic# 17610 www.amtamembers.com/markrichardscmt

Priorities Clinic  
For Opiate Addiction

LOW COST

Call for Appointment  
916.397.2434  
916.469.9027  
3647 40th St, Sacramento  
email: priorities3647@yahoo.com

Dr. Neil Flynn • Dr. Myke Du-Pratt  
We Can Help...Don't Give Up!



# Vintage Variety You Want

by Bonnie Osborn

If you're struggling to find just the right gift for that father, sister-in-law or aunt who already "has everything," 57th Street Antique Row might be just your ticket.

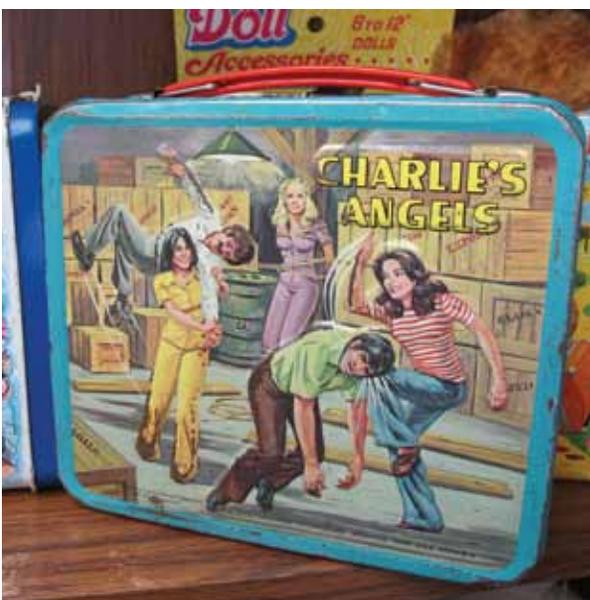
Pack up the kids, pick up Aunt Sally, and make a day of it! Located on 57th Street between H and J Streets, the 45,000-square-foot mall houses eight antique stores (featuring over 120 individual dealers), yoga studio, salon and spa, fitness and training center, an award-winning restaurant—and free parking.

Each of the mall's antique stores has its own unique character.

At 57th Street Antique Mall, with 75 dealers represented, there is always something new to discover. **Amorini Antiques** features a 1,700-square-foot showroom full of stylish, elegant antique furniture, porcelain and glassware. **Eclectic Antiques & Gifts** offers quality antique American oak, mahogany and walnut furniture, textiles, linens and a huge collection of jadeite glass.

**Discovery Antiques**, hosting five dealers, offers French and Asian imports, as well as one of Sacramento's finest collections of vintage costume and jewelry by Sharon Hawkins in its 4,000-square-foot showroom. The shop currently is promoting its 20th anniversary sale.

**Mike & Greg The Pottery Guys** features collectible pottery, including many Roseville Pottery patterns, as well as estate jewelry. **Picket Fence Antiques**, with 18 dealers,





# Won't Find at the Mall

offers an array of Hummels glass, American furniture, primitives and more. **Sekula's** offers art, antiques, vintage lighting and unique 20th century decorative objects along with interior design services. **Antique Legacy**, with five dealers, showcases a collection of fountains, wrought-iron furniture and statuary in its garden area.

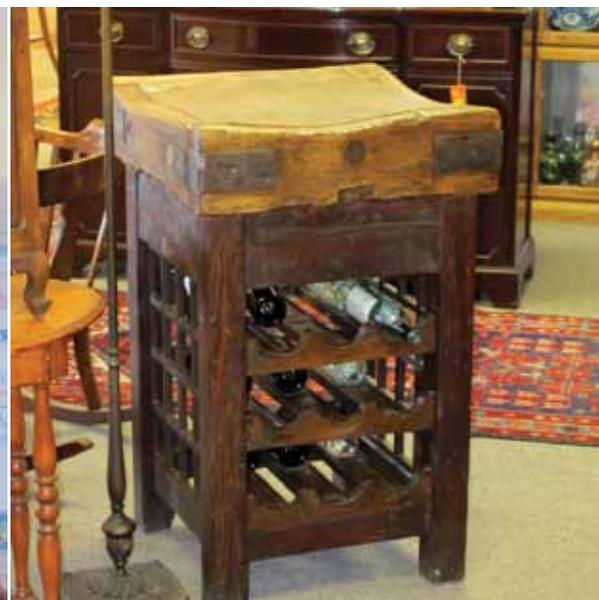
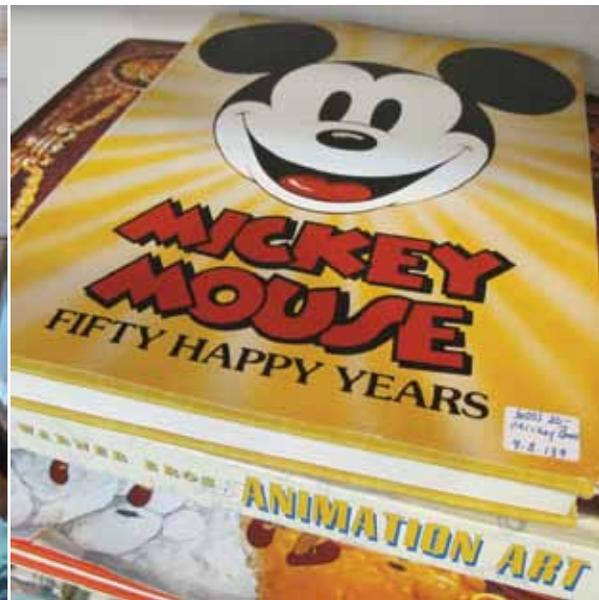
The mall also is home to **The Yoga Solution** yoga studio, **Sassi Salon & Spa**, **CrossFit** alternative fitness and training center, and **Evan's Kitchen** restaurant.

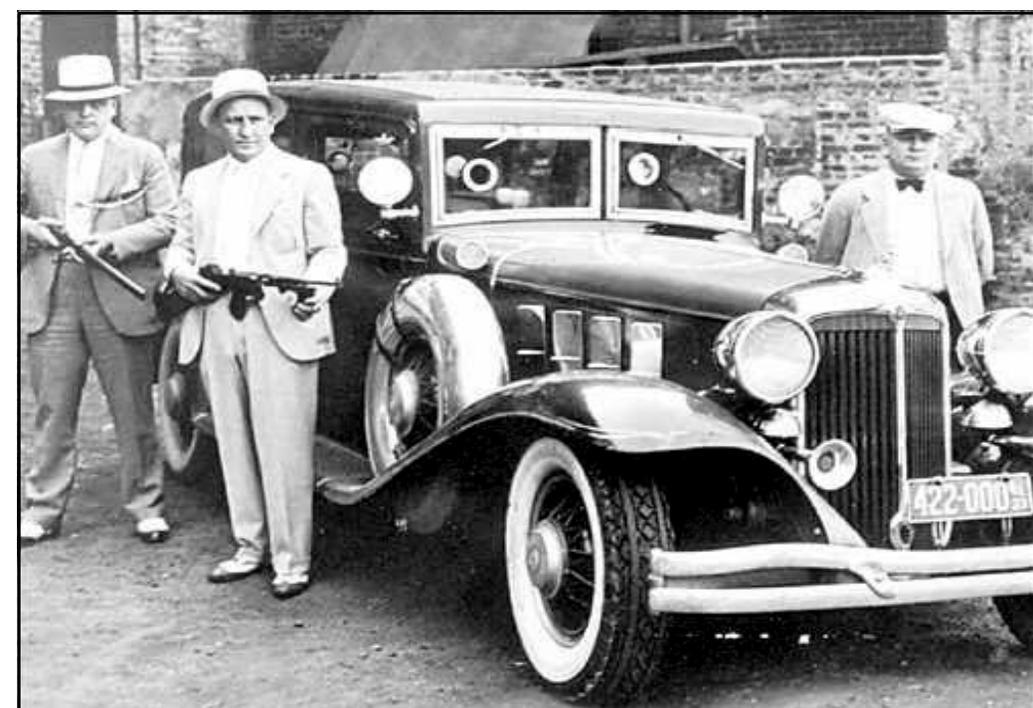
The 57th Street property itself is a link to Sacramento's past. Gary Little, owner of **Little Real Estate Services**, bought the 57th Street property in 1974 and opened the antiques mall in 1977. When he first took over the property, the tenant was **Christy Gunworks & Machine Shop**, whose owner is now retired. **Avanti Pottery** was one of the early tenants, as were a bio-medical repair facility for Sutter Hospital and an electrician. The building at 855 57th Street was a vacant lot when Little bought the property; he built the structure a few years later. Over the years, as each tenant moved out, Little recalls, another antique shop would move in.

Little's wife once had an antique shop where **Antique Legacy** is located now. The couple used to travel extensively in Europe and brought back many unique items, particularly antique architectural features. The fencing now in front of the mall came from an 1860s church in Lancashire, England. During World War II, Little recounts, metal fences were banned in England because the metal was needed for the war effort. However, churches were exempt from the ban.

Today, 57th Street Antique Row is a great family destination, Little says, "a walk down memory lane" where parents can point out to kids the old bureau or teapot, "just like the one great-grandma had."

57th Street Antique Row, located at 855 57th Street, is open Tuesday-Sunday, 10 a.m. to 5 p.m., closed Mondays. For more information, visit [www.57thStreetAntiqueRow.com](http://www.57thStreetAntiqueRow.com).





# Remember prohibition?

It still doesn't work.

# FACES

Join Us For Our

Prohibition Costume Party!

**Come In Theme Get In Free!**

**Saturday, Dec. 3rd**

## Costume Contest

**Best Costume Of  
1930's & 1940's  
Win Cash & Prizes**



20th & K Street • Sacramento • (916) 448-7798 • [www.faces.net](http://www.faces.net)

# The Kinsey Sicks at Cosmo Cabaret & Sac Xmas Shows

America's favorite "dragapella" quartet, The Kinsey Sicks, are coming to the Cosmo Cabaret with their hilarious holiday musical *Oy Vey in a Manger*, for one night only. At least three other seasonal shows set for Sacramento also look like potential winners.

### Oy Vey in a Manger

If you've never seen The Kinsey Sicks live, you're in for a treat on December 18 when the deliciously demented drag quartet makes a stop at the Cosmopolitan Cabaret for a decidedly different holiday celebration.

The Sicks turn their twisted talents to the global effort of stamping out holiday cheer in *Oy Vey in a Manger*, a musical comedy compilation of all their favorite holiday tunes re-vamped.

Seasonal favorites include "Jews Better

traditions from around the world, seasonal icons from ancient times to topical pop-culture, and every carol ever sung.

Visit [www.CapStage.org](http://www.CapStage.org).

### A Christmas Carol

If Charles Dickens' original Christmas classic is more your cup of tea, the fine folks at Sacramento Theatre Company (STC) will surely do Dickens proud when they present *A Christmas Carol* on the Main Stage this holiday season.



Watch Out," "A Lay in a Manger," "God Bless Ye Femmy Lesbians," and "Soylent Night"

For more information, visit [www.CosmopolitanCabaret.com](http://www.CosmopolitanCabaret.com).

### Every Christmas Story Ever Told

The brand new, beautiful theatrical home recently inhabited by Capital Stage on J Street will celebrate its first Christmas with this fun-filled farce, an irreverent romp through the holiday season, playing from November 30 - January 1.

Instead of performing Charles Dickens' beloved holiday classic for the umpteenth time, three actors decide to perform every Christmas story ever told - plus Christmas

Adapted by Richard Helleesen and featuring music by David De Berry, STC's holiday musical for the entire family plays from November 30 - December 24.

Tickets are available at [www.SacTheatre.org](http://www.SacTheatre.org).

### Irving Berlin's White Christmas

If you act fast, you can catch the stage version of the 1954 Bing Crosby film, presented by Runaway Stage Productions at Sacramento's 24th Street Theatre, through December 4 only.

Songs include "Sisters," "Snow," and, of course, the timeless title song.

Visit [www.runawaystage.com](http://www.runawaystage.com).

**NOW OPEN**

**Cigarettes  
\$25.95 / carton**

**All Natural • Organic**

**Mon - Sat 11-7  
Sun Noon-6**

**\$2 OFF MENTION THIS AD**

**Exp Dec. 31, 2011 • Must be 18 years old to purchase**

**Smoke Em**



1115 21st Street  
Sacramento, CA. 95811  
916/469-9300

# Beat Box: Fill Those Socks with the Latest Hits



by Jimmy Newsom

Winter may be storming all around us, but that doesn't mean the heat on our nation's gay dance floors will be turning down. Clubs are working overtime to keep floors burning and here are the top scorchers being played this winter that would make perfect stocking stuffers for your dancing queen.

## Mix Magic Music - Sugar House Crew

After a two year hiatus, Tony Moran makes his triumphant return to the dance floor with an album fully penned by the Grammy nominated producer/remixer. Clearly meant to embrace the soul, sympathy and conviction of club music, the CD is packed with several diva gems all destined to become dance floor staples. Jennifer Holiday's "Magic" and Deborah Cox's "Tenderness" are particular standouts.

## World Keeps Turning

### - Sylvia Tosun

Her tenth dancefloor release, "World Keeps Turning" has the strength to match the success of Tosun's "Push n Pull," a song that climbed all the way to number one on Billboard's club chart. It's a marked departure from the ethereal and subdued tracks

Tosun has become known for, showing a stronger side to Tosun's voice. She even manages to belt out some notes, proving this girl can sing.

## Neva Eva Eva - Faith Michaels

Michaels admits "Neva Eva Eva" is the song she wanted to write but couldn't. Paralyzed by the success of her summer smash, "Fetish," Michael's was fearful she might forever be a one trick pony. Luckily, The Rhythm Rehab boys came to her rescue and produced a killer song that fans are going to love. Musically, "Neva Eva Eva" has the intensity and power of "Fetish" but its message to define yourself by your

own standards - and no one else's - stands strong on its own.

## Queer Nation - Elephant

Taking aim against the rampant homophobia proliferating today's hip hop, "Queer Nation" is a call-to-arms for gay youth to claim their rightful place in pop culture. It is Elephant's first single since signing to record label, Scruffy Records, and displays real artistic growth for a



band that is best known for tales of rowdy bathroom stalls, heroin binges and month-long hunger strikes. While some may say Queer Nation borders on activism - and they wouldn't be wrong - the track is provocative, no holds barred and fun to listen to.

## Touch Me - D

Alexander "Touch Me" is a hands-in-the-air romp that will pull everyone to the dance floor this season. Penned by the artist, it is the follow-up to his summer debut "Beautiful." In it, D Alexander sheds the electronic R&B sound of past, opting instead for a

fast moving disco track that expresses his passion for life, love and lust. It's another well-produced, empowering track from a young out artist who is undoubtedly one to watch.

# FACES

20TH & K ST • (916)448-7798



## LOOKING FOR A DEAL??

# BLACK FRIDAY

## FRIDAY, NOVEMBER 25TH



FACES.NET

## NO COVER ALL NIGHT LONG

### 2-4-1 DRINKS

### 4-9PM





# Blue Sky Day Spa

Specializing in:  
 Massage Therapy, Skin Care, & Manicures/Pedicures

Gift Certificates Available  
 We Use Dermalogica Products!



Voted "Best  
 Salon/Day  
 Spa" 2011



Best Day Spa

Celebrating 11 Years in Business!

Open Tuesday  
 through Saturday

916-455-6200

4250 H St., Suite 1, Sacramento  
[www.BlueSkyDaySpa.com](http://www.BlueSkyDaySpa.com)

# Entertainment

## 100 Years of Broadway in One Night at Three Stages

Neil Berg's *100 Years of Broadway* is billed as two hours of Broadway treasures, from Jerome Kern to Andrew Lloyd Webber, Cole Porter to Kander and Ebb, all brought to life by many of the performers who starred in those artists' shows on Broadway.



This tune-filled tribute to The Great White Way features five talented Broadway stars from such hit musicals as *Phantom of the Opera*, *Les Miserables*, *Chicago*, *Little Shop of Horrors*, *Jekyll and Hyde*, and *Man of La Mancha*.

Neil Berg's *100 Years of Broadway* plays Folsom's premier arts venue, Three Stages, for one night only, Sunday, December 4, at 7:00 p.m.

For more information, visit [www.threestages.net](http://www.threestages.net).



# Jungle

FRIDAY, DEC 2 | 8:00 PM  
 SATURDAY, DEC 3 | 8:00 PM  
 SUNDAY, DEC 4 | 4:00 PM

First United Methodist Church  
 2100 J Street, Sacramento, CA 95816

General Admission: \$25 at the Door or \$20 in Advance  
 Reserved Seats: \$40 Includes a Gourmet Dessert Reception  
 at Lumens Prior to the Show

Tickets available locally at The Gifted Gardener  
 1730 J Street, Sacramento, CA 95811 or online at:  
[www.brownpapertickets.com/event/207806](http://www.brownpapertickets.com/event/207806)



SACGAYMENSCHORUS.ORG | (877) 283-1567

NorCal AIDS Cycle  
 recognizes the campaign to end HIV/AIDS

World AIDS Day  
 December 1, 2011

Registration is **free**  
 when you register for  
 2012 NorCal AIDS Cycle on Dec. 1.  
 Register at  
[www.norcalaidscycle.org](http://www.norcalaidscycle.org)  
 and use the code **Cure**.



May 17-20, 2012

# Entertainment



This ad space could be yours!  
For as little as \$66.50\*

Call today!  
916-329-9280



\*per insertion, with "The Kitchen Sink" discount package.

## Add Adele & Lady Gaga DVD's to Your Holiday Shopping List

Two of the hottest female singers on the charts, Adele and Lady Gaga, both have new concert DVDs out, just in time for the holidays. Also noted, a Blu-ray release of David Lynch's classic film *Blue Velvet* and a little-seen gem starring Robert Pattinson and Reese Witherspoon.

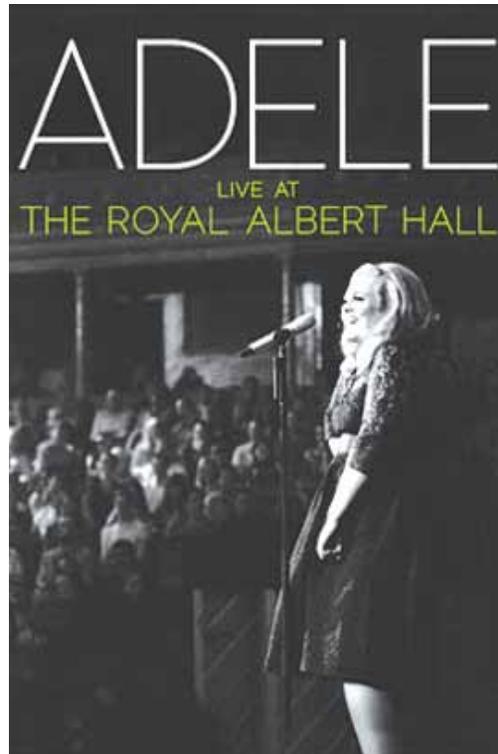
### Adele

In this age of video vixens like Rihanna and Beyonce, Adele's plus-size success on the charts has been a beautiful thing to behold. Finally, we have a woman who needs only her voice to sell a song, and what a voice. Now, those of us who missed her abbreviated U.S. tour can enjoy her live (on DVD) thanks to this new concert film.

*Live at the Royal Albert Hall* features the full 90-minute performance including her stunning covers of Bonnie Raitt's "I Can't Make You Love Me" and The Steeldrivers' "If It Hadn't Been For Love," plus behind the scenes footage shot throughout the day of the show.

### Lady Gaga Presents The Monster Ball Tour at Madison Square Garden

The one and only Gaga has released her critically-acclaimed, Emmy Award winning HBO concert special on Blu-ray and DVD, and the set includes exclusive, never before seen footage as well as all the hits and crazy costumes that have made the diva a gay icon and a household name.



Also, newly available from the singer, the photo book *Lady Gaga x Terry Richardson* and *Born This Way The Remix* album, featuring 14 remixes of songs from her gazillion-selling recent CD.

### Blue Velvet

Celebrate the anniversary of a groundbreaking American movie classic with the release of *Blue Velvet: 25th Anniversary Edition*. For the first time ever, fans of this twisted tale will see over 50 minutes of deleted scenes from the film, thought to be lost for the past 25 years, with a transfer and color correction supervised by director David Lynch himself.

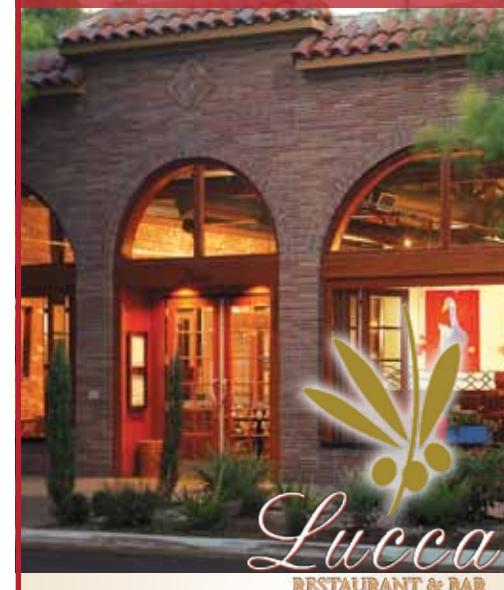
Kyle McLachlan, Laura Dern, Isabella Rossellini, and the late, great wild man Dennis Hopper star.

### Water for Elephants

This old-fashioned Hollywood love story was clearly Robert Pattinson's attempt to move on to something more adult than the *Twilight* franchise. Apparently, the Twi-hards didn't want to grow up along with him, because the movie was not a big hit at the box office.

Check it out on DVD, and I think you'll enjoy this sweet period piece set in the world of circus people, with an excellent performance by Christoph Waltz as the sadistic husband of Pattinson's love interest, played by Reese Witherspoon.

Serving the finest California  
Mediterranean cuisine.



Lucca  
RESTAURANT & BAR

The Perfect Place  
to Celebrate.

Business Lunches • Dinner Meetings  
Graduation Celebrations • Birthday Parties  
Weddings and Rehearsal Dinners  
Office Holiday Parties and Dinners

Be Our Friend on Facebook!

916-669-5300  
1615 J Street • Sacramento  
www.LuccaRestaurant.com



Kayla & Reina are bringing back the sounds of underground hip-hop music with an hour long bi-weekly show simulcasting on royaltieradio.com and sactownradio.com. You can expect to hear exclusive interviews, a lot of s\*\*t talking on topics of music, lifestyle and enlightenment on this uncensored show. "Any artist featured is solely because we respect their hustle," say the pair.

Join us for

Outword's monthly

# happy hour

@

## THE DEPOT

Outword magazine

Please bring a new, unwrapped toy for  
WEAVE's Holiday Toy Shoppe! Boy and  
Girl toys please.

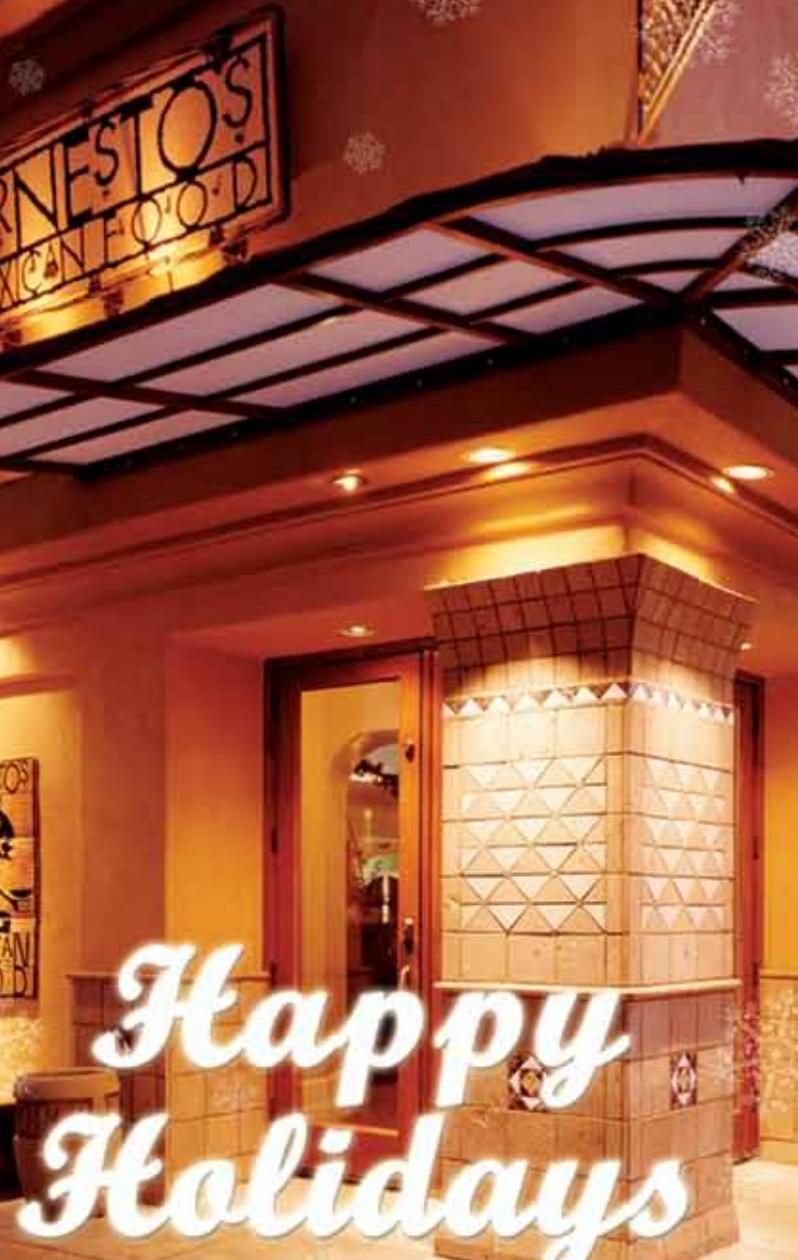
Friday  
Dec. 9, 2011  
5:30 - 7 pm



2001 k street • 441-6823

# ERNESTO'S

MEXICAN F-O-O-D



Happy Holidays

"This Holiday season is upon us...  
Give the gift of Ernesto's"



"LET US DO THE COOKING"

Full Party Tray Menu available  
ready to serve any occasion  
locate the menu online or  
call (916)441-5850

[www.ErnestosMexicanFood.com](http://www.ErnestosMexicanFood.com)

1901 16th Street Sacramento, CA 95811 | (916)441-5850

Support Local Businesses

## Win \$100 of Holiday Fun Money!

Fill out this slip telling us what you bought at **one of our advertisers** (could be from a restaurant, bar or retailer), mail it or fax it to us and you will be entered for a chance to win \$100 cash!

(Three Winners will be Drawn!)

Your Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Phone # \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

What did you buy, and where?

(From one of Outword's Advertisers)

\_\_\_\_\_

Multiple entries allowed, but only one per item/location. Winners will be announced in our December 8, 2011 edition. Winners must provide a photograph and consent to having it printed in the paper, for promotional purposes.



Outword  
magazine

Fax to: 916-498-8445 • Mail form to: Outword Magazine, 1722 J Street, Suite 6, Sacramento, CA 95811  
No entries accepted after 5 pm, December 5, 2011.

DECEMBER AT



JACKSON  
RANCHERIA  
CASINO & HOTEL

The  
Giving  
Season 2011

November 10 - December 21

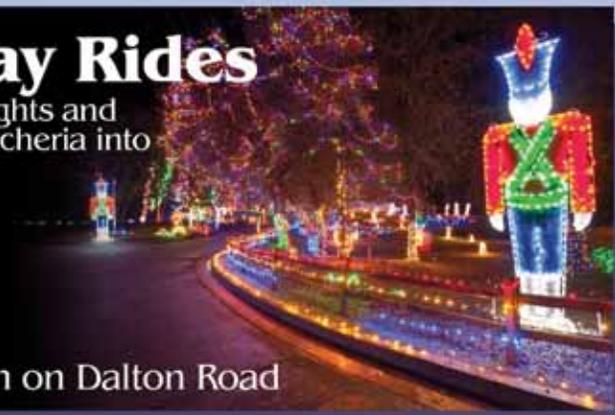
Earn entries daily  
4 Drawings every hour  
Wednesdays  
6 p.m. - 10 p.m. for  
**\$20,000 in Cash**  
& Free Slot Play

### Free Holiday Hay Rides

Enjoy over two and a half million lights and decorations that transform the Rancheria into an enchanted wonderland!

Monday - Thursday  
December 5 - 15  
5 p.m. - 8 p.m.

Jackson Rancheria Fire Station on Dalton Road



Visit [JacksonCasino.com](http://JacksonCasino.com) for details

12222 New York Ranch Road  
Jackson, CA 95642  
800-822-WINN (9466)

# Entertainment

## Celebrate the Holidays in Grand Style with Sac Ballet's *The Nutcracker*

The Sugar Plum Fairy has been hard at work all year getting ready for her big party, and preparations are done just in time for another generation of Sacramentans to be introduced to the beauty and magic that others have come to love and treasure in the holiday tradition of *The Nutcracker*.

Sacramento Ballet Artistic Director Ron Cunningham's well-known production of the world's most beloved ballet - with its fanciful characters, growing Christmas tree, dancing Snowflakes and all of the denizens of the Land of the Sweets - will soar once again at the Community Center Theater from December 9 to 23 with thirteen

performances showing off the artistry and athletic ability of the Company's exceptional dancers

This will be the 24th year for Cunningham's immensely popular production. In addition to the thirty professional dancers, dozens of production and wardrobe crew, and professional musicians of the Sacramento Philharmonic, this ballet tradition features almost five

hundred youngsters from ages six to teenage filling 135 roles in each performance.

Ever the showman, Cunningham is determined to show off the Company's multi-faceted artists. While many are familiar with the exciting Russian Dance, few will have seen the athletic "fireworks" brought to the stage by Stefan Calka - he himself of Ukrainian heritage and with a background in Ukrainian dance. The Arabian Dance is always an audience favorite, with its beautiful partnering requiring both strength and grace from the

dancers, and both of the pas de deux - that of the Sugar Plum Fairy and her Cavalier and that of the Snow King and Snow Queen - call for outstanding technical ability, athleticism, strength and grace.

Another highlight of the ballet's holiday season will be the return of the Sugar Plum Fairy Tea - this year on Sunday afternoon,



December 11 at 3:30 p.m. The tea party includes tea, punch or coffee; delectable tea treats, souvenir photo, a memory book and autograph opportunities, as well as photo opportunities with the Sugar Plum Fairy and other stars of the show. It's an event that will not be soon forgotten, and can be paired with that afternoon's performance of *The Nutcracker* (1:00 p.m.)

Tickets for *The Nutcracker* are available at the Community Center Theater Box Office, 916-808-5181, or [www.sacballet.org](http://www.sacballet.org)

## Photo Essay Captures A Day With HIV in America



More than 120 people across America have captured a moment of their day to show the world the challenges and resolve of living with HIV. The poignant images and powerful stories of that day, Wednesday, September 21, are now captured in a photo essay, "A Day with HIV in America," published by Positively Aware. Pictured here is Timothy Rodrigues, who has been HIV-positive since 1997. To see more images, visit [www adaywithhivinamerica.com](http://www adaywithhivinamerica.com)

Join us for  
Breakfast  
10am - 2pm  
Weekends

Happy Hour  
4 - 7 daily

Hamburger  
HP  
Patties

1630 j street | midtown sacramento | 916.441.4340



## A World AIDS Day Memorial and Service

The Sacramento Gay and Lesbian Center is commemorating World AIDS Day 2011. The theme of this year's World AIDS Day memorial is "Never Forget", highlighting the still-continuing struggle of HIV/AIDS in our Sacramento community.

Thursday, December 1st

- Participatory and interactive memorial, 12 - 6 PM Main Room at the Gay & Lesbian Center
- Silent procession three blocks to St. John's Lutheran Church at 1701 L Street, 6 PM
- Candlelight vigil on the steps of the church, 8PM

This will include a presentation of a Resolution by elected officials, a brief history of the HIV/AIDS struggle, interpretation and presentation of AIDS Quilts, special musical presentations, and several personal perspectives on the impact of HIV/AIDS in people's lives.

"Of I ever saw an Angel,  
it was in your eyes."

-Unkown

Lavender Angel Orientation and Training  
Nov 25, 2011 at 7 PM or  
Dec 3, 2011 at 7 PM  
at the Sacramento Gay and Lesbian Center.

Make a difference in your community and become an Angel. For more information, call 916-442-0185 ext 111, or email us at [Lavender.Angels@SacCenter.org](mailto:Lavender.Angels@SacCenter.org).

Find us at:  
[www.SacramentoLavenderAngels.com](http://www.SacramentoLavenderAngels.com)  
and [www.facebook.com/SacramentoLavenderAngels](http://www.facebook.com/SacramentoLavenderAngels)



Outword  
magazine

SACRAMENTO GAY & LESBIAN  
center  
Proudly serving the LGBT community



## Leonardo DiCaprio plays 'Gay' Edgar Hoover Plus 'Weekend' and 'Melancholia' at the Crest

Two young gay men go home together for a one-night stand that turns in to a weekend in the new queer love story appropriately titled *Weekend*. That film is scheduled to open at the Crest Theatre in Sacramento on November 25.



Arnie Hammer and Leonardo DiCaprio in a scene from *J. Edgar*.

You can also have a "gay old time" (literally) watching Leonardo DiCaprio age in Clint Eastwood's new biopic, *J. Edgar*, currently in wide release and offering a sexually repressed portrait of the controversial and rumored-to-be-gay F.B.I. leader.

### Weekend

I wasn't able to preview this one before deadline, but I am very anxious to see the film that has been described by many critics as the best gay-themed movie of the year.

After hanging out with his straight mates on a Friday night, Russell heads out to a gay club. Just before closing time he picks up an artist named Glen and unexpectedly spends most of the next 48 hours with him in bedrooms and bars, telling stories and having sex.

As they spend more time together, sharing snippets of their lives, they begin to reveal the things that hold them back as much as push them forward, and they develop a connection that will resonate throughout their lives.

Set in Nottingham, England, *Weekend* stars Tom Cullen and Chris New and was directed by Andrew Haigh. The film won the

Grand Jury Award for Outstanding International Dramatic Feature at the 2011 Outfest Film Festival.

### Melancholia

This intriguing title also opens at the Crest on November 25, and it sounds like a humdinger.

Kirsten Dunst and Kiefer Sutherland star as a couple trying to celebrate their marriage at a sumptuous estate owned by the bride's sister, while family tensions mount and relationships fray, turning the wedding in to a fiasco. At the same time, a rogue planet called Melancholia is headed directly towards Earth.

This apocalyptic love story is from the controversial Danish director, Lars von Trier.

### J. Edgar

I highly recommend you see this fascinating film from the unlikely team of director Clint Eastwood and screenwriter Dustin Lance Black (of *Milk* fame). I thought I was going to be bored out of my mind, and I ended up being glued to the screen.

HOOVER

continues on page 30

## Outword Salutes Sacramento's Rainbow Chamber of Commerce

### FEATURED MEMBERS

Name	Company	Phone	Service
David Andersen	Wells Fargo Asst. Store Manager	(916) 928-2640	Financial Services
Joan Dunn	Better Homes & Gardens Real Estate	(916) 716-5584	Realtor
Brian McMartin	Better Homes & Gardens Real Estate	(916) 402-4160	Broker-Associate
Bonnie Osborn	WriteAway Communications Services	(916) 212-9110	Full-service PR and Copywriting
Fred Palmer	Outword Magazine	(916) 329-9280	Publisher/Owner
Jason Russell	Marcia Fritz & Company	(916) 966-9366	CPA
Michael Sestak	Sestak Lighting Design	(916) 769-6909	Residential & Commercial Lighting Design
Stephanie Slagel, CLU	State Farm Insurance	(916) 485-4444	Insurance & Financial Services
Judy Tsukamoto	Wells Fargo Store Manager	(916) 498-3267	Financial Services
Your Name Here?			

To list your business call Fred at:  
Outword Magazine • 916-329-9280



Sacramento



Strength in Prosperity...  
Pride in Community!



### Why RCC is One of Northern California's Fastest Growing Chambers . . .

- Sacramento's BEST Networking Mixers... FREE, at a trendy new location each month!
- Professional Development Workshops & Educational Forums
- Free Listing in Our Online Member Directory
- Professional Networking with 1,000+ Chamber Members and Event Attendees
- Advertising Opportunities in Our Monthly E-Letter
- Multi-Chamber Networking Events
- Discount Group Health Insurance with Western Health Advantage
- Smart, Savvy, Fun Business Owners and Professionals!

Call Us or Join Online Today!

RainbowChamber.com

877-RCC-RCC4 Toll Free / 916-266-9630

# Calendar

compiled by Charles Peer

## Nov. Thursday, 24

**BOLT THANKSGIVING FEAST**  
Tired of sitting at the kids' table? Can't face another year of Mom's dry turkey and lumpy gravy? Then join your friends for a delicious, complimentary Thanksgiving Dinner with all the trimmings! 5 p.m. The Bolt Bar, 2560 Boxwood St. Info: 916-649-8420 SacBolt.com

## Friday, 25

**T DAY AT BILLY'S FARM**  
It's the day after Thanksgiving and that means it's Tree Day, the perfect day to get your organic Christmas Tree. There will be hayrides, farm animals, crafts and snacks. 9 a.m. - 5 p.m. Billy's Tree Farm, 8430 Dillard Rd., Wilton. Info: 916-538-3053 BillysFarm.com

**FACES' BLACK FRIDAY**  
FACES has lined up a special night to help relieve the Black Friday Madness. Plus, no cover all night long and 2-4-1 drinks. FACES, 2000 K St. Info: 916-448-7798 FACES.net

## Saturday, 26

**COLAGE**  
Join the Sacramento chapter of this national group of children, youth and adults with one or more LGBTQ parent. 2 to 4 p.m. Sac Gay & Lesbian Center, 1927 L St. Info: sacramento@colage.org

## Sunday, 27

**IMPERIAL TREE HUNT**  
Join CGNIE for brunch at Headhunters/Cornerstone and then carpool at 1 p.m. to Billy's Farm for your live Holiday Tree, Spiked Coffee & Cocoa. Hay rides & much more! 10 a.m. Cornerstone, 1930 K St. Info: cgnie.org www.billysfarm.com

## Tuesday, 29

**GAMES @ LAVENDER LIBRARY**  
It's Gaymer Geek Board Game Night, with games from modern strategy to old favorites. 7 - 9 p.m. The Lavender Library, 1414 21st St. Info: 916-492-0558 LavenderLibrary.org

outwordmagazine.com

## Dec. Thursday, 1

**WORLD AIDS DAY**  
A day to honor those who have died of AIDS and those who live with HIV or AIDS, and to increase awareness of these conditions. See a story on WAD events on page 13.

**DRAG QUEEN BINGO**  
Join Hamburger Patties and *Outword* for a night of very fun Bingo to support the Sacramento Ballet. Eight games, \$15. Come early for cocktails and dinner and to get a great seat, first game at 7 p.m. Hamburger Patties, 1630 J St. Info: 916-441-4340 OutwordMagazine.com

**ECLECTIC TRASH BOOK CLUB**  
Join this LGBT book club for a lively discussion of *The Burning House* by Paul Lisicky. 7 p.m. Lavender Library, 1414 21st St. Info: 916-492-0558 LavenderLibrary.org

## Friday, 2

**JINGLE**  
Start the holiday season with a smile on your face and a Jingle in your heart with the Sacramento Gay Men's Chorus' holiday show, featuring many of your favorite carols, a few surprises and even a sing-along. 8 p.m. \$25. (Upgrade to reserved seats for \$40 and enjoy a pre-show reception with gourmet desserts at Lumens). First United Methodist Church, 2100 J St. Info: 877-283-1567 SacGayMensChorus.org

**VETERANS NIGHT OUT**  
Join the LGBT Sacramento Valley Veterans and active duty folks for a night on the town with food, fun and camaraderie. Start at 5:30 p.m. at the Depot, (2001 K St.) meet at Head Hunters for those who want dinner. Info: 916-436-7676 SacLGBTVeterans.org

**WORLD AIDS DAY**  
An evening of food, fun, entertainment and HIV/AIDS awareness hosted by Antioch Progressive Church H.E.A.L. Ministry, and in collaboration with Golden Rule Services, Oak Park Outreach, and Harm

Reduction Services. 4 - 6 p.m. Guild Theatre, 2828 35th St.

**NOBIS: A VOX CHRISTMAS**  
From the simplicity of a Gregorian chant to the complexity of a Renaissance motet, Vox Musica celebrates the mystery and wonder of Christmas. 8 p.m. (and 7 p.m., Dec. 3). St. John's Lutheran Church, 17th & L St. Info: 916-471-0507 VoxMusica.net

## Saturday, 3

**PROHIBITION COSTUME PARTY**  
It didn't work back then, and it's not working now, but it's a great excuse for a party! So get all dolled up in a prohibition era costume - leave the machine guns at home - and win cash & prizes for best 30's & 40's costume, plus, you get in free. FACES, 2000 K St. Info: 916-448-7798 FACES.net

**BARE CHEST CALENDER MEN**  
They're back and hot as ever kicking off the holiday season! This is your last chance this year to hang out with all 12 calendar men, buy a calendar as a stocking stuffer, and win world-famous Bare Chest Raffle Prizes! 9 p.m. The Bolt Bar, 2560 Boxwood St. Info: 916-649-8420 SacBolt.com

**GREY LODGE SNOW GEESE**  
View thousands of wintering geese and ducks on a driving tour through Grey Lodge preserve, about an hour north of Sacramento. Bring lunch, water and binoculars. 9 a.m. G&L Sierrans. Info: 916-737-2152

**RCC TREE HUNT**  
The Rainbow Chamber of Commerce is hosting a fun day at Billy's Tree Farm, with refreshments, hay rides and a \$5.50 discount on your Xmas Tree matched with a \$5.50 donation by Billy's to the RCC. 10 a.m. - 2 p.m. Billy's Tree Farm, 8430 Dillard Rd., Wilton. Info: 916-687-8354 www.billysfarm.com

**BIG BAD VOODOO DADDY**  
A rowdy celebration of musicianship, mischief, genius, street smarts, and fun from this contemporary swing revival band. Jackson Rancheria, 12222 New York Ranch Rd., Jackson. Info: 800-822-9466 JacksonCasino.com

### Rappin' B.O.O.B.S!

Three Busty, Outrageous, Over-the-Top Broads Sing with the Graham Sobelman Trio for a night of class, sass and powerhouse vocals that is full of bawdy blues, juicy jazz and powerhouse pop and rappin' - all in the quest for perfect harmony. See:

Dec. 6



## Sunday, 4

**SVL COMMUNITY BRUNCH**  
Cooked to order omelettes, biscuits and gravy, sausage, pancakes, coffee and juice and the bar is open! \$10, with proceeds benefitting local nonprofits. 10 a.m. - 2 p.m. The Bolt Bar, 2560 Boxwood St. Info: 916-649-8420 SacBolt.com SVLClub.org

**MESSIAH SING-ALONG**  
The Camellia Symphony Orchestra's and St. John's Lutheran Church Choir's annual holiday concert, with candle light procession, select holiday arrangements and Handle's *Messiah Sing-Along*. \$10. 5 p.m. St. John's Lutheran Church, 1701 L St. Info: 916-929-6655 camelliasymphony.org

**SAC. YOUTH SYMPHONY**  
The 85-member symphony is joined by the Saltarello Flute

Ensemble and the Clarion Clarinet Quartet in a holiday concert. Free. 1 p.m. Tsakopoulos Library Galleria at the Central Library, 828 I St. Info: 916-264-2920 www.saclibrary.org

## Monday, 5

**MEET THE CANDIDATE**  
A fundraiser and chance to meet City Council District candidate Steve Hansen. 5:30 p.m. Midtown location, RSVP to 916-448-3274 Steve4Sacramento.com

## Tuesday, 6

**B.O.O.B.S. IN HARMONY**  
Three Busty, Outrageous, Over-the-Top Broads Singing everything from bawdy blues and juicy jazz to poppin' pops and rippin' rap. With the Graham Sobelman Trio. 7 p.m. Cosmopolitan Cabaret, 1000 K St. Info: 916-557-1999 grahamarama.com

**ANTHONY'S BARBERSHOP**

**\$14 HAIRCUTS**  
**\$16 STRAIGHT RAZOR SHAVES**

916.457.1120  
2408 21st St. Sacramento, CA  
www.sacramentobarbershop.com  
We specialize in modern and retro haircuts!

# L'AMOUR SHOPPE

**FOR THE FINEST  
LESBIAN & GAY  
EROTICA**

- VHS Rentals
- DVD Rentals • Magazines
- Sex Toys • Leather • Lingerie
- Novelties • Gifts • Accessories
- Knowledgeable & Helpful Staff

**2531 BROADWAY**  
(at 26th St. in Sacramento)  
**(916) 736-3467**  
**9AM - 1AM daily**

A Comfortable  
Environment for Women

[www.outwordmagazine.com](http://www.outwordmagazine.com)

# Business Directory

## ACCOUNTING

MARCIA FRITZ & COMPANY  
Jason Russell, CPA Lic. 99177  
Jason@fritzco.net 916-966-9366

## ADDICTION/CLINIC

PRIORITIES CLINIC  
Dr. Neil Flynn, Dr. Myke Du-Pratt  
3647 40TH ST., 916-397-2434 916-469-9027  
priorities3647@yahoo.com

## ADULT STORES

L'AMOUR SHOPPE  
2531 Broadway, 916-736-3467

SUZIES  
5134 Auburn Blvd., Sac., 916-332-1051  
4177 Florin Rd., Sac., 916-429-8440

## ANTIQUES & SHOPS

57TH STREET ANTIQUES - 855 57TH ST.  
Amorini Antiques, 916-455-1509  
Cross Fit East Sacramento, 916-207-7500  
57th St. Antique Mall, 916-451-3110  
Eclectic Antiques, 916-453-9085  
Evan's Kitchen, 916-452-3896  
Discovery Antiques, 916-739-1757  
Mike & Greg, Pottery Guys, 916-600-3504  
Picket Fence Antiques, 916-455-6524  
Sassi Salon, 916-739-0078  
Sekula's, 916-712-8303  
The Yoga Solution, 916-383-7933  
Antique Legacy, 916-456-6968

## ATTORNEYS

M. JANE PEARCE  
1430 Alhambra Blvd., 916-452-3883  
SUZANNE J. SHEPHARD  
2775 Cottage Way, Suite 13, 916-484-3929  
www.sjshephard.com

## AUTO DEALERS

ELK GROVE SUBARU  
8585 Laguna Grove Dr., Elk Grove,  
877-360-0259 www.ElkGroveSubaru.com

NIELLO DEALERSHIPS  
www.niello.com

ROSEVILLE VOLKSWAGEN  
830 Automall Dr., Roseville,  
916-226-1882 RosevilleVW.com

## AUTO REPAIR

STEPHAN'S AUTO HAUS  
3950 Attawaw Ave., 916-456-3040  
StephansAutoHaus.com

## BANKING

U.S. BANK  
www.usbank.com  
WELLS FARGO BANK  
WellsFargo.com

## BARS / CLUBS

BADLANDS  
2003 K St., 916-441-6823 SacBadlands.com  
THE BOLT  
2560 Boxwood St., 916-649-8420 SacBolt.com

THE DEPOT  
2001 K St., Sac, 916-441-6823 TheDepot.net

FACES  
2000 K St., Sac, 916-448-7798 Faces.net

FRESH AT RUBY SKYE  
420 Mason St., SF. FreshSF.com

HEAD HUNTERS  
1930 K St. Info: 916-492-2922  
HeadHuntersOnK.Com

## CASINOS

JACKSON RANCHERIA  
12222 New York Ranch Rd., Jackson,  
800-822-WINN JacksonCasino.com

## CHIROPRACTORS

CHANEY CHIROPRACTIC & REHAB  
1614 X St., Ste. B, 916-326-4466 www.  
ChaneySportsChiro.com  
HEALING TOUCH CHIROPRACTIC  
Dr. Darrick Lawson, www.FixMyBack.com  
Midtown, 2020 Capitol Ave., 916-447-3344

## CHRISTMAS TREES

BILLY'S FARM  
8430 Dillard Rd., Wilton, 916-538-3053  
www.billysfarm.com

## COUNSELING

BRUCE GUNN, M.F.C.C.  
Lic. MM19480, 418 Alhambra Blvd.,  
916-443-7171 www.safediscovery.com

KATE MACKENZIE, C.S.W.  
Lic. LCS13330, 1731 I St., 916-447-0350  
NICOLA SIMMERSBACH, PsyD, M.F.T.  
Lic. MFT33458, 902 21st St. 916-952-8594  
www.drnicola.net

## DENTISTS

MADDERRA DENTAL  
Dr. Garrett Madderra, MadderraDentistry.com  
2020 Hurley Way, Ste. 290, Sac., 916-929-0969  
2370 Market St., S.F. 415-552-9200

## DINING/BEVERAGES

ERNESTO'S  
1901 16th St., 916-441-5850

HAMBURGER PATTIES  
1630 J St., 916-441-4340

LUCCA RESTAURANT & BAR  
1615 J St., 916-669-5300

TAYLOR'S KITCHEN  
2924 Freeport Blvd., 916-443-6881

## DIRECTORIES

RAINBOW PAGES  
916-444-2322 MyRainbowPages.com

## EYEGLASSES

STYLEYES  
23rd & J, 916-448-2220 Styleyes.biz

## FINANCIAL PLANNING

MIDTOWN FINANCIAL  
Al Roche, 1330 21st St., Ste. 201,  
916-447-9220 MidtownFinancial.net

## FITNESS

ELITE FITNESS & PERFORMANCE  
1770 36th St., 877-334-8338  
efitnessperformance.net

## FLORISTS

RELLES FLORIST  
2400 J St., 916-441-1478  
801 Howe Ave., 916-920-4911  
RellesFlorist.com

## HAIR SALONS

ANTHONY'S BARBER SHOP  
2408 21st St., 916-457-1120  
SacramentoBarberShop.com

TRENDSETTERS  
1221 21st St., 916-455-0514  
www.Trendsetters.net

## HEARING

UNIVERSITY AUDIOLOGIC ASSOCIATES  
Deborah Powell, M.S., 1325 Howe Ave., Ste.  
101, 916-927-3137

## HIV/AIDS SERVICES

CARES  
1500 21st St., 916-914-6305 CaresClinic.org

## INSURANCE

STATE FARM INSURANCE  
Stephanie Slagel, 916-485-4444  
StephanieSlagel.com

## LANDSCAPING

DEMETRE LANDSCAPES  
916-648-8455

## LIBRARIES

LAVENDER LIBRARY  
1414 21st St., 916-492-0558  
LavenderLibrary.com

## MASSAGE

BODYCORPS MASSAGE  
Kevin Wendt, 916-712-8093  
SacramentoMaleMassage.Blogspot.com  
BODYWORK BALANCE  
Robert Head, 916-764-6014  
BodyworkBalance.net

## MEN'S CLUBS

STEVE'S  
1030 W. 2nd St., Reno 775-323-8770  
www.StevesReno.com

## OPTOMETRY

CAMERON YEE, O.D.  
6407 Riverside Blvd., 916-395-0673  
DrCameronYee@aol.com

## PET SITTING

GO FETCH  
916-505-4375 GoFetchPetSitting.com  
GRATEFUL DOG  
430 17th St., 916-446-2501  
GratefulDogDayCare.com

## REAL ESTATE

COLDWELL BANKER  
Mark T. Peters, 916-341-7794  
www.MarkPeters.biz  
BETTER HOMES & GARDENS  
Joan Dunn, 916-716-5584  
joan@joandunn.net

LYON REAL ESTATE  
Jim Sours, 2801 J St. 916-541-9775,  
www.JimSours.com

## SPAS

BLUE SKY DAY SPA  
4250 H St., Ste 1, 916-455-6200  
BlueSkyDaySpa.com

## SPECIALTY MARKETS

TAYLORS MARKET  
2900 Freeprt Blvd., 916-443-6881

## TAX SERVICES

KILLICK FINANCIAL SERVICES  
2321 Lloyd Ln., 916-486-8985, fax: 481-3224

## THEATERS

CALIF. MUSICAL THEATRE  
www.californiamusicaltheatre.com

**STEVE'S**  
BATHHOUSE  
STEVESRENO.COM



775.323.8770 — 1030 WEST SECOND STREET — RENO

OPEN 24 HOURS

We love what we do  
and it shows.



Experienced Pet Sitting  
Fully Licensed  
Insured • Bonded

916.505.4375  
gofetchpetsitting.com

# Entertainment

## SGMC Set to *Jingle* in the Holidays

In their typical light-hearted fashion, the men and merry elves of the SGMC have prepared a fun and nostalgic program that will elicit both admiration for their musicality and smiles for their humor and stage antics.

Titled simply *Jingle*, this is the Chorus' 27th annual holiday show and among the highlights of the program are a jazz arrangement of the "Hallelujah" chorus, the rich tones of "Snow" from the movie *White Christmas*, and the profoundly silly "Christmas Angels."

*Jingle* will be presented three times in Sacramento and once in Stockton.

The three Sacramento shows will be performed at First United Methodist Church, 2100 J St., on Friday, Dec. 2 at 8 p.m.; Saturday, Dec. 3 at 8 p.m.; and Sunday, Dec. 4 at 4 p.m.

The Chorus will sing out in Stockton at Central United Methodist Church, 3700 Pacific Ave., at 2 p.m. on Saturday, Dec. 10.

The SGMC has produced a concert series every year since 1984 and have represented Sacramento at choral festivals in Denver, San Jose, Montreal and Miami. They have also sung at countless nursing homes, community events and at memorial services for people that have died of AIDS-related causes.

The Chorus counts among its highlights a concert performed with Judy Collins to raise money for HIV research and appearances



with the Sacramento Symphony, the Camellia Symphony, the San Francisco Gay Men's Chorus, the Seattle Men's Chorus, and the Silicon Valley Gay Men's Chorus. They have recorded and released one CD, *Mosaic*, and will be going to Denver, Colorado in July of 2012 to represent Sacramento at an international choral festival.

New and returning members are welcome to join the SGMC in January, contact the chorus via e-mail at

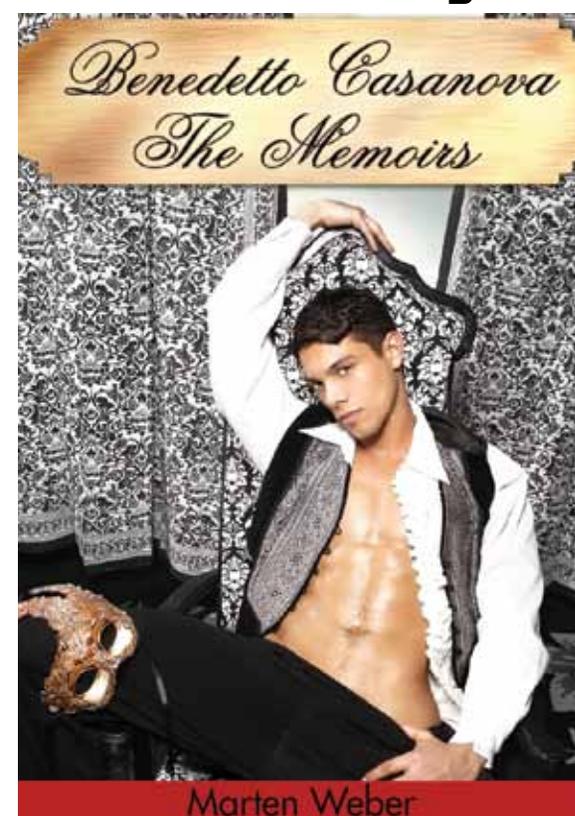
SGMCinfo@gmail.com for further information. Practices are held on Thursday evenings at First United Methodist

Church in Midtown Sacramento. They are also looking for volunteers to come join the fun.

More information about the concerts can be found at the SGMC Web site

www.SacGayMensChorus.org

## Casanova's Gay Brother "Exposed"



If you're looking for a good, trashy read over the holidays, you can do no better (or worse?) than this very creative work of historical fiction by gay writer Marten Weber, which pretends to be the newly-translated memoirs of a "bent" brother to Casanova. (We wish we'd thought of this great, gay gimmick.)

Casanova's queer bro was apparently even kinkier than the world-famous lover himself, and *Benedetto Casanova: The Memoirs* is a real page-turner.

Gay erotica disguised as "autobiography," the book is a hilariously over-the-top bodice ripper for the boys.

## Find the **love** of your life ...

... at the City of Sacramento Animal Shelter

2127 Front Street, Sacramento

Wednesday - Friday

12:00 p.m. - 5:30 p.m.

Saturday - Sunday

12:00 p.m. - 5:00 p.m.



[www.sacpetsearch.com](http://www.sacpetsearch.com)

## IN THE MIDDLE OF IT ALL



SAN FRANCISCO



# Renoir Hotel

## Affordable Rates \$79-\$159

Best views of SF Pride Parade • Ideal for Folsom St. Fair  
Direct access by BART, Muni, busses and F-Line

45 McAllister Street, SF, CA 94102  
(415) 626-5200 • Res. (800) 576-3388  
[www.renoirhotel.com](http://www.renoirhotel.com)

# RainbowPages<sup>inc.</sup>



## Now on your Android or iPhone!

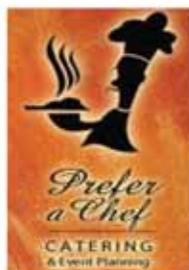
Find Us On  

Download our Android app from the Android Market or our iPhone app from the App Store. Or visit our website at [MyRainbowPages.com](http://MyRainbowPages.com) for more information.

Check out our new website coming soon! It features the newest search technology so you can find what you need faster than ever.

The new 2011-2012 Printed Edition is out now! Pick up a copy at your local Sacramento GLBT friendly business.

[www.MyRainbowPages.com](http://www.MyRainbowPages.com)



**Book Your Next  
Holiday  
Party Now!**



**Making Memorable Events  
with Passion and Imagination**

WE'LL MAKE YOUR NEXT EVENT  
ONE TO REMEMBER.



CALL US AT: 916-837-2077  
OR VISIT US ONLINE AT

[www.preferachef.com](http://www.preferachef.com)

Sac Metro Events by Prefer-A-Chef Catering  
2135 Dale Avenue, Sacramento, ca. 95815

Ph: (916) 837-2077 | Fax: (916) 457-7054  
[www.preferachef.com](http://www.preferachef.com)

## First Annual Polar Bear Plunge Coming to McKinley Park



The Sacramento Department of Parks and Recreation is trying to start a new Sacramento tradition as it hosts its first ever Polar Bear Plunge, commonly referred to as a Celebration of Shrinkage. Similar to this event hosted by the Lakeview Polar Bear Club in Chicago, Sacramento's version will be held on Saturday, Jan. 7 from 10 a.m. - noon at Clunie Pool in McKinley Park. All proceeds will go to help funding City pools for fiscal year 2013 and beyond. To chill out with the bears, call 916-808-2306 or visit [www.facebook.com/sacaquatics](http://www.facebook.com/sacaquatics)

## Casting Call for *The Fire Island Summer Project*



The creators of *RuPaul's Drag Race* have sent out a casting call for *The Fire Island Summer Project*, their new show shooting this summer. Although the show is set in New York, Sacramento men are encouraged to apply, and you can start the process online at [www.fireislandcasting.com](http://www.fireislandcasting.com)

## BariHunks Calendar Benefits Young Opera Artist Programs

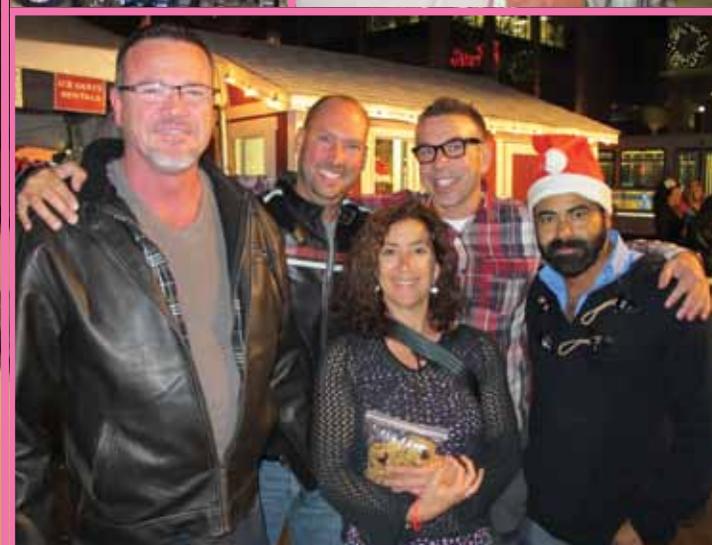
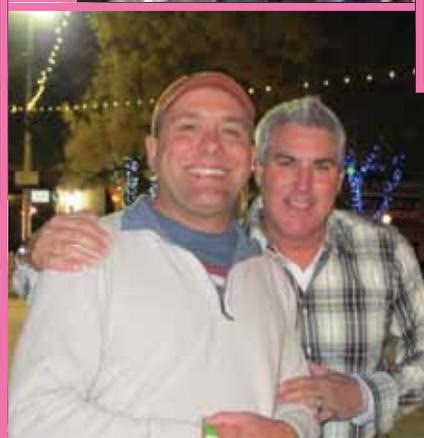


Whether you are an opera fan or not, you'll have to admit those strong tenor voices ignite a primeval urge deep within you. Well, now you can put those voices to the faces of 33 of the sexiest men singing in opera today in the new calendar *BariHunks 2012*. Pictured for March is Randal Turner (photo by Sarah Wells), in a layout teasingly titled *Temptation*. See more of the BariHunk men and order your own calendar at [www.barihunks.blogspot.com](http://www.barihunks.blogspot.com).

# Out & About

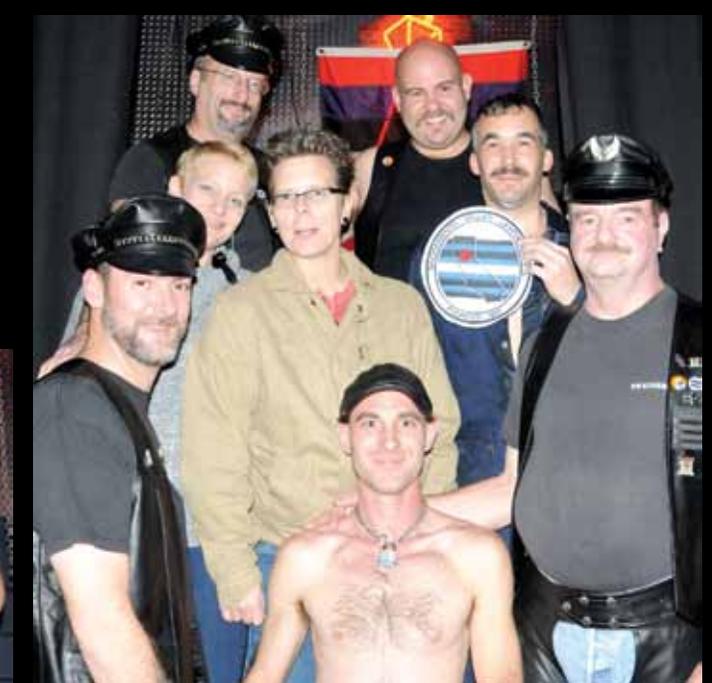
## Not Only Can They Walk in Heels, They Can Skate Too!

Drag Queens On Ice brought in \$1,468 for the three charities- NCAC took in \$780, CGNIE La Kish Fund did \$562 and The Center raised \$126. Thanks to all that came out, and special thanks to all of our Drag Queens, too! Also a shout out to our friends at Downtown Partnership! Awesome night. If you missed it, please be sure to go to *Outword's* web site and sign up for our email blasts to get invites to all of our events.



## SVL Celebrates 14th Anniversary

The Sacramento Valley Leathercorps celebrated their 14th anniversary with a ceremony and party at The Bolt on Saturday, Nov. 13. In addition to inducting new members, presenting certificates of appreciation and one pie in the face, the club also presented checks to community groups from funds it has raised over the past year, including SVL's Pancake Breakfast. Receiving checks were the Shriner Hospital (\$500) Sunburst Project (\$500) The Gender Health Center (\$250) and the Sacramento Valley Veterans (\$250.)



**DRAG QUEEN BINGO!** 

Thursday

**Dec 1**



Games Start at 7pm. Come early for dinner!

Now On the first Thursday of the month!

benefitting:

sacramento **Ballet**

at Hamburger Patties  
1630 J Street  
Midtown Sacramento  
916-441-4340

BROUGHT TO YOU BY:




WWW.OUTWORDMAGAZINE.COM

## Arrest

continued from page 6

images of child pornography in his possession.

Phillip Colwell was arrested for unlawful communication with a minor, communicating with a child for the purposes of sexual contact and possession of child pornography.

There may be additional victims of this suspect. The Sacramento Police Department urges anyone with information pertaining to this crime to contact the Sexual Assaults Unit at 916-808-0584 or Crime Alert at 916-443-HELP (4357), or text in a tip to 274637 (CRIMES). Enter SACTIP followed by the tip information.

Callers can remain anonymous and may be eligible for a reward of up to \$1,000.

## AIDS Day

continued from page 13

signs that will promote the red ribbon and World AIDS Day.

Secondly, CARES' is hosting a World AIDS Day Observation and Volunteer Appreciation Event to show their appreciation to their donors, volunteers and community partners. A short program will include volunteer award presentations and a light meal on Thursday, Dec. 1, from 5:30 to 7:30 p.m. at CARES, 1500 21st St. Please RSVP by November 25 to Julie Kennedy, 916-914-6271 or [jkennedy@caresclinic.org](mailto:jkennedy@caresclinic.org).

The Kennedy Gallery is hosting, along with Sisters in Survival and Sunburst Projects, *Art of Survival*, a special art show featuring the works of HIV+ artists. The exhibit will be available for viewing from 11 a.m. - 6 p.m. at the Kennedy Gallery, 1114 20th St. For more information call 916-716-7050 or e-mail [info@mmkgallery.com](mailto:info@mmkgallery.com).

*Getting to Zero: HIV/AIDS Awareness* is the theme for an observance that will be held at Sac City College on Dec. 1 from noon to 1 p.m. in the College's quad area (3835 Freeport Blvd.). The observance will include a traditional moment of silence, the musical performance of a song composed by SCC students and a reading by a local writer from her published essay *Unanswered Questions*, a tribute to a family member lost to AIDS.

The Antioch Progressive Church H.E.A.L. Ministry, Golden Rule Services, Harm Reduction Services and Oak Park Outreach are hosting two events in observance of World AIDS Day. The first is on Sunday, Nov. 27 and is a **World AIDS Day Gospel Concert**. There will be finger foods, live entertainment, raffles and free HIV testing. The event is from 3 - 6 p.m. at Antioch Progressive Church, 7650 Amherst St. To find out more, call William Green at 916-362-2864.

Then the same groups invite you to enjoy an evening of food, fun, entertainment, and HIV/AIDS awareness at the **2011 World AIDS Day** event on Friday, Dec. 2 from 4 to 6 p.m. at the Guild Theater, 2828 35th St. There will be guest speakers including Melinda Pierson of *No Regrets*, an award presentation and makeovers by Max Factor and Paul Mitchell. To find out more, call William Green at 916-362-2864.

## Veterans

continued from page 9



our interests were secure. Sacramento Valley Veterans (SVV) supports Dr. Pan's legislation because it honors California's LGBT veterans by providing them with benefits they have rightfully earned," said Ty Redhouse, President of Sacramento Valley Veterans. "This bill will help ensure LGBT Veterans who have fought in wars past are not left behind."

While most military service members discharged under the "Don't Ask, Don't Tell" policy are not currently denied federal and state benefits, this bill will ensure their rights to state veterans benefits continue by making them part of state law.

For more information, visit Assemblymember Pan's web site [www.asmdc.org/pan](http://www.asmdc.org/pan)

## Generation

continued from page 15

with a lifelong benefit. PEPFAR has financed three-fourths of the one million male circumcisions for HIV prevention around the world since 2007.

**Treatment as prevention:** Once people do become HIV-positive, recent science has shown that treatment with anti-retroviral drugs helps prevent the transmission of the virus to others. Effective treatment of a person living with HIV reduces the risk of transmission to a partner by 96 percent.

Secretary of State Hilary Clinton made a major policy statement regarding Creating an AIDS-Free Generation on Nov. 8 at the National Institutes of health, you can read her full remarks at [www.outwordMagazine.com](http://www.outwordMagazine.com). To learn more about the U.S. commitment to the global HIV/AIDS response, visit [www.pepfar.gov](http://www.pepfar.gov).

## Hoover

continued from page 24

A biopic about the much-loathed founder of the F.B.I. sounds like the least commercial venture you can think of in the era of *Real Steel* and *Paranormal Activity*, and I don't imagine the movie will make much money at the box office.

Those who do see the film, however, will be treated to a complex and absorbing script by Dustin Lance Black that effectively 'outs' the decades-long leader of the F.B.I., who died in 1972.

Much of the film is obviously conjecture about things that may or may not have occurred behind closed doors, but Hoover himself made his name on just this sort of investigation into people's personal lives, and the performances by DiCaprio and Armie Hammer, who plays Hoover's purported partner, are Oscar-worthy.

## Tips for Surviving the Holidays

by Dr. Karen Chaney, DC, DACBSP

From Black Friday to that final Silent Night, the hustle and bustle of the holidays can really take a toll on your body, both physically and mentally. Here are some tips to help reduce the stress and keep you from exhaustion.

1. Drink lots of water.
2. Walk faster between stores when shopping. The "mall crawl" is hard on your feet and your back.
3. Use an ironing board to wrap presents if you cannot do so at the dining table. Do not sit on the floor to wrap presents.
4. Keep up with five fruits and vegetables daily. A piece of fruit before going to a party may help decrease the snacking on sweets.
5. Keep your neck warm with a scarf. Hunching when cold will make your neck tight and sore.
6. Try to do some walking every day.
7. When feeling stressed, take a hot bath or listen to some soothing music.
8. Plan your budget ahead of time. Remember, many people would appreciate the gift of time more than something they don't really want or need.

Karen Chaney is a DACBSP at Chaney Chiropractic & Rehab, located at 1614 X St., Ste. B. She can be reached at 916-326-4466 or [www.ChaneySportsChiro.com](http://www.ChaneySportsChiro.com).

# YOU KNOW WHAT YOU LIKE.

Grab your friends and grab the just-right taste you've always loved. Easy to drink, never too heavy and never too light-that's Drinkability. Keep the good times going with refreshingly smooth Bud Light.

**THE DIFFERENCE IS DRINKABILITY.®**





# With you when you're banking on each other

**Personal Financial Review** You've found one another and you're ready to take the next big step — sharing expenses. Talk to someone who can help you navigate the maze of your personal finances and help you take control of your financial situation. Wells Fargo has a wide range of accounts and services including flexible checking and savings accounts, investments, and loans, and we'll work with you to create a financial strategy that works for you both. Speak with a Wells Fargo banker today, and take your next big step with confidence.



[wellsfargo.com](http://wellsfargo.com)

Together we'll go far

